Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **40 (1922)**

Heft 116

PDF erstellt am: **23.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Freitag, 19. Mai
1922

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Vendredi, 19 mai
1922

Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

XL. Jahrgang — XLme année

Paraît journellement
dimanches et jours de fête exceptés

N° 116

Redaktion und Administration im Eidg. Volkswirtschaftsdepartement — Abonnemente: *Schweiz:* Jährlich Fr.20.20, halbjährlich Fr.10.20, vierteljährlich Fr.5.20 — *Ausland:* Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis einzelner Nummern 15 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A.G. — Insertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelzeile (Ausland 65 Cts.)

Rédaction et Administration au Département fédéral de l'économie publique — Abonnements: *Suisse:* un an fr. 20.20, un semestre fr. 10.20, un trimestre fr. 5.20 — *Etranger:* Plus frais de port — On s'abonne exclusivement aux offices postaux — Prix du numéro 15 Cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion: 50 cts. la ligne de colonne (l'étranger 65 cts.)

N° 116

Inhalt: Abhanden gekommener Werttitel. — Handelsregister. — P. Schnack, Palace Hotel Axenfels ob Morschach. — Bilanz einer Aktiengesellschaft. — Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren. — Handelsübereinkunft mit Spanien. — Internationaler Postgiroverkehr.

Sommaire: Titre disparu. — Registre de commerce. — Bilan d'une société anonyme. — Importation et exportation des principales marchandises. — France: Certificats d'origine pour colis postaux. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Le 6 février 1897, Eugène-Louis Gachet, alors houlanger, à Noiraigue, a contracté auprès do la Compagnie d'assurances Générales sur la vie, à Paris, une police qui porte le numéro 235414, du montant de fr. 1000.

Dans la suite cette police a dû être remise en nantissement à Philippe Thiébaud, éhéniste, à Peseux. Or elle est actuellement égarée.

En conformité des articles 13 de la loi fédérale sur le contrat d'assurance et 851 C. O., le détenteur inconnu de la dite police est sommé de la déposer au greffe du tribunal de Boudry dans un délai de 6 mois, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Donné pour trois insertions à un mois d'intervalle dans la Feuille officielle suisse du commerce et dans la Feuille officielle du canton de Neuchâtel. (W 238a)

Boudry, le 17 mai 1922. Le président du tribunal: DuPasquier.

Handelsregister — Registre de commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Zürich — Zurich — Zurigo

1922. 16. Mai. **Holz- und Kohlen-Import A.-G.,** in Zürich (S. H. A. B. Nr. 63 vom 16. März 1922, Seite 486). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 5. Mai 1922 haben die Aktionäre in Revision der Gesellschaftsstatuten den Handel in Landesprodukten und allgemeinen Bedarfsartikeln in das Zweckgebiet aufgenommen. Emil Schoch ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, dessen Unterschrift wird anmit gelöscht. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist nunmehr: Theodor Dietschi-Metzger, Kaufmann, von Laupersdorf (Solothurn), in Zürich 5. Derselbe führt Einzelunterschrift.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Hotel. — 1922. 17. Mai. Inhaberin der Firma **Witwe Marie Horn-Dick,** in Lyss, ist Marie Horn geb. Dick, Fritzes Witwe, von Schüpfen, wohnhaft in Lyss. Betrieb des Hotel zum Hirschen.

Bureau Aarwangen

Spedition und Kamionnage. — 17. Mai. Die Firma **Joh. Spychigers Wwe.,** Spedition und Kamionnage, an der Hintergasse, in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 255 vom 6. Oktober 1910, Seite 1735), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen. Die an Johann Spychiger, Sohn, erteilte Einzelprokura fällt dahin.

Bureau Biel

16. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Schreibbücherfabrik A. G. Biel (Manufacture de Registres S. A. Bienne),** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 306 vom 15. Dezember 1921, Seite 2418), besteht aus: August Weber, Privatier, von und in Biel, Präsident; Fritz Studer-Boss, von Escholzmatt, Fabrikant, in Biel, Vizepräsident; Ernst Kuhn, von Bern, Buchhändler, in Biel; Christian Zahnd, von Rüschegg, Privatier, in Merligen, und Robert Kaufmann, von Aeschi (Solothurn), Uhrenfabrikant, in Biel. Die Prokura des Karl Schwaar ist erloschen.

16. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Privatklinik Seeland,** mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1919, Seite 427), besteht aus: Dr. Paul Scheurer, Arzt, von Erlenbach, in Biel, Präsident; Dr. Karl Krasting, von Basel, Arzt, in Lengnau, Sekretär; Dr. Hans Ryser, von Sumiswald, Arzt, in Biel; Dr. Hans Schlegel, von Sevelen, Arzt, in Biel; Dr. Urbain Terraz, von St. Immer, Arzt, in Biel. Das Geschäftslokal befindet sich nun Molzgasse Nr. 6, in Biel.

Schuhhandel. — 16. Mai. Die Firma **Philipp Rosselet,** Schuhhandel, in Biel (S. H. A. B. Nr. 142 vom 7. Juni 1921, Seite 1142), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen und wird gestrichen.

16. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Uhr A. G. (Montres S. A.)** (S. H. A. B. Nr. 74 vom 28. März 1919, Seite 522), hat ihren Sitz von Biel nach Genf verlegt. Die Firma wird deshalb im Handelsregister von Biel gestrichen.

Agenturen. — 16. Mai. Die Firma **Adolf Rihs,** Agenturen aller Art, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 306 vom 15. Dezember 1921, Seite 2418), wird infolge Aufgabe des Geschäftes gestrichen.

Bureau de Moutier

27 avril. Sous la dénomination de **Société laitière de Moutier et environs,** il est constitué, avec siège à Moutier, entre producteurs de lait de Moutier et environs, une société coopérative, conformément aux art. 678 ss. C. O. qui a pour but de tirer le meilleur profit de la vente du lait. Les statuts sont du 31 janvier 1922. La durée de la société est illimitée. La société est membre de la Fédération des sociétés de laiterie et de fromagerie du Nord-ouest de la Suisse. Tout producteur de lait peut devenir membre de la société. La qualité de sociétaire s'acquiert par la signature des statuts et par là, le sociétaire s'oblige à se conformer ponctuellemen aux statuts. Les nouveaux membres ont à payer une finance d'entrée proportionnée au nombre de vaches qu'ils possèdent; le propriétaire de 1 à 5 vaches paiera fr. 5, de 6 à 10 vaches fr. 10 et au-dessus de 10 vaches, fr. 20. L'assemblée générale décide de l'admission de nouveaux membres. La qualité de sociétaire se perd par la mort, la sortie, le départ de la localité et l'exclusion. La sortie ne peut être valablement demandée que tous les trois ans, moyennant un avertissement par écrit au comité au moins quatre mois avant la fin de l'année sociale (1er février) et moyennant paiement de toutes les cotisations arriérées Les membres sortants ou exclus perdent tous droits à l'avoir de la société mais restent tenus pour leur part de tout déficit qu'accuseraient les comptes arrêtés à la date de leur sortie. Les dettes de la société sont en première ligne garanties par la fortune sociale, le découvert éventuel est garanti par les sociétaires qui sont tenus personnellement et solidairement conformément au C. O. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle du Jura. La société n'a pas à chercher la réalisation de bénéfices. Les organes de la société sont: l'assemblée générale, le comité composé de 7 membres nommés par l'assemblée générale pour 3 ans et les censeurs qui sont les 2 nommés pour 3 ans par l'assemblée générale. Le comité se compose: du président, du secrétaire, du caissier et de quatre assesseurs. La société est valablement engagée vis-à-vis des tiers par la signature collective du président ou du vice-président et du secrétaire. Les membres du comité sont: Gottfried Eidam, de Lenk, à Moutier, président; Jacob Weber, d'Ochlenberg, à Belprahon, secrétaire; Christian Baumann, de Herblingen, à Moutier, caissier; Paul Schaffter, de Moutier, y demeurant; Ernest Riesen, de Oberbalm, à la Montagne de Moutier; Alphonse Landry, des Verrières, à Eschert; Paul-Emile Sauvain, de Grandval, y demeurant; Alcide Joray, de Belprahon, y demeurant, assesseurs; tous cultivateurs. Locaux: Moutier.

Bureau Nidau

17. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Käsereigenossenschaft Scheuren,** mit Sitz in Scheuren (S. H. A. B. Nr. 243 vom 16. Oktober 1916, Seite 1578), hat in der Hauptversammlung vom 4. Mai 1922 ihren Vorstand neu bestellt. Ausgeschieden sind: Emil Mühlheim, Gottfried Mühlheim und Jakob Minder. Der neu gewählte Vorstand setzt sich nunmehr aus folgenden Mitgliedern zusammen: Fritz Lanz, Ulrichs, von Eriswil, Landwirt, in Scheuren, Präsident; Hermann Mühlheim, Josefs, Landwirt, von und in Scheuren, Vizepräsident und Kassier; Alfred Fenk, Johanns, von Eichberg, Lehrer, in Scheuren, Sekretär; Ernst Liniger, Niklausens sel., von Wohlen, Landwirt, in Scheuren, und Fritz Krieg, Niklausens sel., von Münchenbuchsee, Landwirt, in Schwadernau.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

Bois. — 16 mai. La maison **Jules Froidevaux,** au Bémont, achat et vente de bois (F. o. s. du c. du 22 août 1918, nº 199, page 1358), est radiée d'office, ensuite de la faillite du titulaire.

Café. — 16 mai. Le chef de la maison **Justin Monnerat-Girardin,** à Saignelégier, est Justin Monnerat, fils de Joseph, originaire de Courfaivre, aubergiste à Saignelégier. Exploitation du Café du Jura.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

Photographie usw. — 17. Mai. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Wenger & Co.,** Photographie und Verlag und Vertrieb einschlägiger Artikel, in Spiez (S. H. A. B. Nr. 311 vom 21. Dezember 1921, Seite 2460), verlegt den Sitz ihres Geschäftes von Spiez nach Erlenbach i. S. Die Gesellschafter behalten ihre bisherigen Wohnsitze.

Luzern — Lucerne — Lucerna

Polstermöbel, Magazinstoren usw. — 1922. 15. Mai. Inhaber der Firma **Albert Reinhard,** in Luzern, ist Albert Reinhard, von Horw, in Luzern. Polstermöbel und Magazinstoren, Dekorationen. Grabenstrasse 4.

Keramische Wand- und Bodenbeläge, Baumaterialien. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Walter Klaus,** in Luzern, ist Walter Klaus, von Zuzwil (St. Gallen), wohnhaft in Luzern. Spezialgeschäft für keramische Wand- und Bodonbeläge, Baumaterialien. Sempacherstrasse 19.

16. Mai. Inhaber der Firma **Fridolin Huber, Zimmermeister,** in Luzern, ist Fridolin Huber, von Mühlingen (Baden), wohnhaft in Luzern. Zimmermeister. Kellerstrasse 30.

16. Mai. Inhaber der Firma **Rudolf Müller, Motorboote,** in Luzern, ist Rudolf Müller, von Sigriswil (Bern), in Luzern. Vermietstelle für Motorboote und Ruderboote. Nationalquai.

16. Mai. Inhaber der Firma **Josef Meyer, Gipsermeister,** in Luzern, ist Josef Meyer, von Villmergen (Aargau), in Luzern. Gipsergeschäft und Stukkatur. Maihofstrasse Nr. 7.

Spenglerei. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Anton Kronenberg,** in Luzern, ist Anton Kronenberg, von Ettiswil, in Luzern. Spenglerei. Vonmattstrasse 34.

16. Mai. **Aktiengesellschaft der Maschinenfabrik von Theodor Bell & Cie. (S. A. des Ateliers de Constructions de Théodore Bell & Cie) (Theodore Bell & Co. Limited, Machine Works) (S. A. Stabilimento Meccanico Theodore Bell & C.) (S. A. Theodore Bell y Cia. Talleres de Construcciòn),** mit Sitz in Kriens (S. H. A. B. Nr. 311 vom 21. Dezember 1921, Seite 2460 und dortige Verweisung). In seiner Sitzung vom 1. April 1922 wählte der Verwaltungsrat, gestützt auf die ihm zustehende Vollmacht, als weiteres Mitglied und Delegierten desselben: Dr. Emil Bell, Mitglied der Geschäftsleitung, von Luzern, in Hergiswil (Nidwalden). Der Genannte ist befugt, je mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten dieser Gesellschaft in kollektiver Zeichnung die volle Unterschrift zu führen.

17. Mai. **Gemeinnützige Baugenossenschaft Luzern,** mit Sitz in Luzern (S. H. A. B. Nr. 142 vom 7. Juni 1921, Seite 1142 und dortige Verweisung). An der Generalversammlung vom 28. April 1922 wurden an Stello von Otto Steiger und Felix Schumacher, deren Unterschriften erloschen sind, in den Vorstand dieser Genossenschaft gewählt: als I. Aktuar: Josef Hammer, Kauf-

mann, von Malters, und als Buchhalter: Friedrich Müller-Pythoud, Buchhalter, von Dagmersellen; beide sind wohnhaft in Luzern. Otto Steiger und Felix Schumacher treten an Stelle der zurückgetretenen Beisitzer Walter Heutschy und Alexander Haggenmüller.

Glarus — Glaris — Glarona

Verwaltung von Beteiligungen. — 1922. 10. Mai. **Olind A. G. (Olind S. A.) (Olind Ltd.),** in Glarus (S. H. A. B. Nr. 130 vom 2. Mai 1921). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 29. April 1922 wurde die Erhöhung des Aktienkapitals von Fr. 750,000 auf Fr. 1,125,000 beschlossen. § 3 der Statuten erhält folgenden neuen Wortlaut: «Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 1,125,000, eingeteilt in 11,250 Inhaberaktien zu Fr. 100 nominal, sämtliche voll einbezahlt.

Zug — Zoug — Zugo

1922. 13. Mai. **Milchgenossenschaft Oberhöfe,** in Baar (S. H. A. B. Nr. 73 vom 23. März 1907, Seite 498). Aus dem Vorstande sind Silvan Hotz, Vizepräsident, und Jakob Treichler, Aktuar, ausgetreten; an deren Stelle wurden gewählt: als Vizepräsident: Xaver Stocker, Landwirt, Notikon, von und in Baar, und als Aktuar: Ernst Treichler, Landwirt, von Schönenberg (Zürich), in Büssikon, Baar. Der Präsident oder der Vizepräsident führt mit dem Aktuar zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

13. Mai. **Elektrizitätsgenossenschaft Walterswil-Oberhöfe,** in Baar (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1916, Seite 1650). Aus dem Vorstande ist der bisherige Aktuar Jakob Treichler zufolge Todes ausgeschieden; an dessen Stelle wurde als Aktuar gewählt: Ernst Treichler, Landwirt, von Schönenberg (Zürich), in Büssikon, Baar. Derselbe führt mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

1922. 17. Mai. **Solothurner Handelsbank, Filiale Grenchen (Banque commerciale de Soleure, Succursale de Granges),** in Grenchen (S. H. A. B. Nr. 234 vom 2. Oktober 1918, Seite 1559, und Nr. 74 vom 28. März 1919, Seite 522). Die Aktiengesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 4. Dezember 1920 den Paragraph 17 ihrer Statuten dahin geändert, dass der Verwaltungsrat aus wenigstens 11 Mitgliedern besteht, welche von der Generalversammlung auf eine Amtsdauer von 4 Jahren gewählt werden. Im weitern erhielt der Paragraph 2 eine neue Fassung. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nun Fr. 6,000,000, eingeteilt in 12,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je 500 Franken. Das Aktienkapital kann durch Ausgabe weiterer 4000 Aktien auf 8,000,000 Franken gebracht werden. In den Generalversammlungen vom 2. März 1920, 4. Dezember 1920 und 25. Februar 1922 wurde der Verwaltungsrat neu bestellt; demselben gehören zurzeit an: Julius Simmen, Kaufmann, von und in Solothurn, Präsident; Robert Peter, Obergerichtspräsident, von Solothurn, in St. Niklaus, Vizepräsident; Ferdinand von Arx, Regierungsrat, von Olten, in Solothurn: Fritz Christen, Bankdirektor, von Herzogenbuchsee, in Zürich; Dr. Hans Dietler, Bankdirektor, von Kleinlützel (Solothurn), in Zürich; Alfons Glutz-Blotzheim, Kaufmann, von und in Solothurn; Dr. Rudolf Gustav Hürlimann, Rechtsanwalt, von und in Zürich; Emil Müller-Kopp, Kaufmann, von und in Olten; Hermann Sieber, Direktor, von Riedholz, in Attisholz bei Solothurn; Emil Schenker, Fürsprecher, von und in Olten; Dr. Robert Schöpfer, Regierungsrat und Ständerat, von und in Solothurn; Dr. Max Studer, Fürsprecher, von und in Solothurn; Leo Wullimann, Kaufmann, von und in Grenchen. Durch die übrigen Aenderungen werden die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht berührt.

Bureau Stadt Solothurn

17. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma «Bühlmann & Simonet A. G. Maschinenfabrik in Solothurn (Bühlmann et Simonet S. A. fabrique de machines à Soleure)», in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 238 vom 7. Oktober 1918, Seite 1586 und dortige Verweisung), hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. Mai 1922 aufgelöst. Die Liquidation wird unter der Firma **Bühlmann & Simonet A. G. Maschinenfabrik in Solothurn in Liq. (Bühlmann & Simonet S. A. fabrique de machines à Soleure en liq.)** durch eine Liquidationskommission von 5 Mitgliedern durchgeführt. Von diesen führen Dr. Emil Gassmann, Fürsprech; Arthur Simonet, Fabrikant, und Adolf Weber, Metzgermeister; alle von und in Solothurn, rechtsverbindliche Unterschrift durch kollektive Zeichnung je zu zweien. Die bisherigen Zeichnungsberechtigungen zerfallen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Rohseide. — 1922. 15. Mai. Die Firma **F. B. Jenny,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 188 vom 21. Juli 1920, Seite 1415), Agentur und Kommission in Rohseide, hat ihr Geschäftslokal verlegt nach: Spalentorweg 15.

15. Mai. In der Aktiengesellschaft unter der Firma **Aktiengesellschaft für Textilindustrie in Basel,** in Basel (S. H. A. B. Nr. 115 vom 6. Mai 1920, Seite 847), ist die an Fritz Alber-Müller erteilte Unterschrift erloschen. Der Verwaltungsrat wurde in der Generalversammlung vom 17. März 1922 bestellt aus folgenden Personen: Heinrich Philippson, Präsident; David Nathan; Fritz Alber, alle drei Kaufleute, von und in Basel, und Dr. Emil Guggenheim, Fürsprech und Notar, von und in Baden (Aargau), Sekretär. Zum Delegierten des Verwaltungsrates wurde gewählt: Heinrich Philippson, Präsident, und zu einem Direktor: David Nathan, welche namens der Gesellschaft die rechtsverbindliche Einzelunterschrift führen.

Mass-Schneiderei und Tuchhandlung. — 16. Mai. August Schuchardt-Rümmele, deutscher Staatsangehöriger, und Hubert Franz, bayrischer Staatsangehöriger, beide in Basel, haben unter der Firma **Schuchardt & Co.,** in Basel, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 15. Mai 1922 begonnen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft ist die Kollektivunterschrift beider Gesellschafter notwendig. Mass-Schneiderei und Tuchhandlung. Ryffstrasse 26.

16. Mai. In der Gesellschaft mit beschränkter Haftung unter der Firma **Kaiser's Kaffeegeschäft Gesellschaft mit beschränkter Haftung,** in Viersen, mit Zweigniederlassung in Basel (S. H. A. B. Nr. 126 vom 19. Mai 1921, Seite 1008), ist an Stelle des verstorbenen bisherigen Gesellschafters Edmund Linxweiler-Weber, die Witwe Maria Linxweiler-Weber, in Königswinter, mit dessen Stammanteil von 500,000 Mark getreten. Die nunmehrigen Gesellschafter haben ihre Stammanteile wie folgt erhöht: Joseph Kaiser; in Viersen, von 9,750,000 Mark auf vierundzwanzig Millionen dreihundertfünfundsiebzigtausend Mark (24,375,000 Mark); Theodor Wille, offene Handelsgesellschaft, in Hamburg, von 5,750,000 Mark auf vierzehn Millionen dreihundertundfünfundsiebzigtausend Mark (14,375,000 Mark), obige Witwe Maria Linxweiler-Weber, in Königswinter, von 500,000 Mark auf eine Million zweihundertundfünfzigtausend Mark (1,250,000 Mark). Das ganze Stammkapital beträgt daher nunmehr vierzig Millionen Mark (40,000,000 Mark).

Vertretungen. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Curt Bally,** in Basel, ist Curt Bally-Müller, Ingenieur, von und in Basel. Vertretungen. Grellingerstrasse 75.

17. Mai. Der Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft unter der Firma **Gesellschaft des Basler Volksblattes, in Basel** (S. H. A. B. Nr. 259 vom 21. Oktober 1921, Seite 2046), besteht aus: Joseph Constantin Weber, Pfarrer, von Röschenz, in Basel; Joseph Kaefer, Pfarrer, von und in Basel; Dr. Albert Joos-Stamminger, Advokat, von und in Basel; Henri Cuny, Kaufmann, von und in Basel; Franz Bauer, Kaufmann, von und in Basel; Paul Amberg, Kaufmann, von und in Basel, und August Ursprung, Arbeitersekretär, von Ueken (Aargau), in Basel.

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1922. 13. Mai. Unter der Firma **Dental A.-G. (Dental S. A.)** besteht, mit Sitz in St. Gallen, eine Aktiengesellschaft von unbestimmter Dauer. Die Statuten datieren vom 11. Mai 1922. Die Aktiengesellschaft bezweckt den Handel mit zahnärztlichen Artikeln, sowie Gründung von und Beteiligung an Unternehmungen gleicher und ähnlicher Art. Das Grundkapital der Gesellschaft ist festgesetzt auf Fr. 50,000 (fünfzigtausend Franken) und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000 (eintausend). Die Aktien sind voll einbezahlt und tragen die Unterschrift eines Mitgliedes des Verwaltungsrates. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Verwaltungsrat und c) die Kontrollstelle. Das Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist zurzeit Dr. Otto Forrer, Rechtsanwalt, von Wildhaus, in St. Gallen. Derselbe zeichnet kollektiv mit dem Geschäftsführer Hans Kuster, von Brienz, in St. Gallen.

Gasthaus und Restaurant. — 16. Die Firma **A. Zindel-Kressig z. Schwefelbad,** Gasthaus und Restaurant, in Sargans (S. H. A. B. Nr. 156 vom 20. Juni 1912, Seite 1123), ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

16. Mai. Die Firma **Anton Göpfert, Weinhandlung,** Weinhandlung, in Ragaz (S. H. A. B. vom 23. Juni 1883, Seite 751), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Wirtschaft, Bäckerei usw. — 16. Mai. Die Firma **Frau E. Grob-Schmid z. Schäfle,** Wirtschaft, Bäckerei und Landwirtschaft, in Hemberg (S. H. A. B. Nr. 224 vom 24. September 1914, Seite 1526), ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

Damenkonfektion. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Charles Koester,** in St. Gallen, ist Charles Koester-Biechle, von Essen (Rheinprovinz), in St. Gallen. Damenkonfektion. Neugasse 1 (Städt. Amtshaus).

16. Mai. Die Inhaberin der Firma **Wwe. Ludwig Schindler,** Buchbinderei, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 175 vom 30. Juli 1915, Seite 1058), ändert infolge Verheiratung den Wortlaut der Firma ab in: **Frau Baumgardt, vormals Buchbinderei Schindler.** Buchbinderei und Stoffschneideanstalt. Oberstrasse 16. Die Firmainhaberin erteilt Prokura an ihren Ehemann Gustav Baumgardt, von Besançon (Frankreich), in St. Gallen.

Fuhrhalterei, Pferdehandel usw. — 16. Mai. Eintragung von Amtes wegen gemäss Entscheid der Kant. Aufsichtsbehörde für Schuldbetreibung und Konkurs vom 29. April 1922:

Inhaber der Firma **Eduard Eigenmann,** in Muolen, ist Eduard Eigenmann, von Waldkirch, in Muolen. Landwirtschaft, Fuhrhalterei und Pferdehandel.

Ingenieurbureau. — 17. Mai. Inhaber der Firma **Hermann Sommer,** in St. Gallen C, ist Hermann Sommer, von Winterthur und Dürrenroth (Bern), in St. Gallen C. Ingenieurbureau. Tigerbergstrasse 16.

17. Mai. **Actiengesellschaft St. Galler Stadt-Anzeiger,** Aktiengesellschaft, mit Sitz in St. Gallen (S. H. A. B. Nr. 167 vom 3. Juli 1907, Seite 1195). Der Verwaltungsrat besteht zurzeit aus folgenden Mitgliedern: Hermann Scherrer, Stadtrat, von und in St. Gallen, Präsident; Nationalrat Josef Scherrer-Füllemann, Advokat, von Kirchberg, in St. Gallen, Vizepräsident; Klemens Hartmann, alt Strafanstaltsdirektor, von Degersheim, in St. Gallen; Johannes Rüesch, Bauunternehmer, von Gaiserwald, in St. Gallen; Emil Berger, Pfarrer, von Sennwald, in Gossau; Isaac Wohlgenannt, Bezirksrichter, von und in St. Gallen; Hans Weyer, Kantonsrichter, von und in St. Gallen; Ernst Forster, Rechtsanwalt, von Henau, in St. Gallen, Aktuar; und Carl Roth, Kantonsrichter, von Rheineck, in St. Gallen. Der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. An der Generalversammlung vom 29. April 1908 ist die Reduktion des Aktienkapitals von Fr. 250,000 auf Fr. 200,000 im Sinne von Art. 13 der Statuten vom 26. Juni 1907 festgestellt worden. Das Aktienkapital ist demnach eingeteilt in 400 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 500.

Stickerei. — 12. u. 18. Mai. Unter der Firma **S. Wolfers-Löb Genossenschaft** besteht, mit Sitz in St. Gallen, eine Genossenschaft nach Titel 27 des Schweizerischen Obligationenrechtes. Die Statuten datieren vom 21. April 1922. Zweck der Genossenschaft ist die Vollziehung des vom Nachlassgericht des Bezirks St. Gallen genehmigten Nachlassvertrages zwischen Siegfried Wolfers-Löb, in St. Gallen, und seinen Gläubigern, einschliesslich der Gründer dieser Genossenschaft. Die Genossenschaft nimmt deshalb ihren Anfang mit Genehmigung des Nachlassvertrages. Sie übernimmt die sämtlichen Aktiven der Firma S. Wolfers-Löb gemäss einem bereinigten Schlussinventar auf den Zeitpunkt der Genehmigung des Nachlassvertrages unter Ausschluss der persönlichen Fahrhabe der Ehegatten Wolfers-Löb und der Liegenschaft in Frankfurt, welche auf den Namen S. Wolfers-Löb bestehen bleiben soll und zur Bereitsstellung von Zahlungsmitteln verwendet werden soll. Diesen Aktiven stehen die buchmässigen Passiven der Firma S. Wolfers-Löb gegenüber. Die nicht privilegierten Passiven werden für die Zwecke der Genossenschaftsgründung auf den Betrag von 30 % reduziert, Frau Wolfers-Löb ist an den Passiven gemäss § 6 und § 13 beteiligt. Jeder an der Gründung beteiligte Genossenschafter verpflichtet sich zur Zeichnung eines Genossenschaftsanteils von Fr. 100 (einhundert Franken), welche Anteile buchmässig als Genossenschaftsfonds auszuscheiden sind, der als Vermögen der Genossenschaft zu betrachten ist. Die Aktiven der Genossenschaft bestehen daher aus den zur Zeit der Gründung vorhandenen Vermögen, Waren, Maschinen, Utensilien, Guthaben und Barbeständen, wogegen die Passiven sich aus der Gesamtforderung der Gläubiger, reduziert auf 30 % zuzüglich dem vorerwähnten Genossenschaftsvermögen zusammensetzen. Die Gründungsgenossenschafter verpflichten sich durch Unterzeichnung des Gründungsvertrages, ihre Genossenschaftsanteile, bzw. Forderungen an S. Wolfers-Löb solange stehen zu lassen, bis der Zweck der Genossenschaft nach Massgabe dieser Statuten erfüllt ist. Neue Genossenschafter können nur unter schriftlicher Zustimmung sämtlicher Gründungsgenossenschafter aufgenommen werden, bis der Zweck der Genossenschaft vollständig erfüllt ist. Neue Mitglieder haben einen Genossenschaftsanteil von mindestens Fr. 5000 (fünftausend Franken) einzuzahlen. Der Austritt aus der Genossenschaft muss jedem Genossenschafter gemäss Art. 864 O. R. auch vor Erreichung des Gesellschaftszweckes gestattet werden. Dagegen verliert ein freiwillig austretendes Mitglied jeden Anspruch auf Befriedigung an dem Genossenschaftsvermögen, bis sämtliche übrigen Genossenschafter für ihre Ansprüche gemäss diesen Statuten gedeckt sind. Ebenso verzichtet der betreffende Genossenschafter auf das Recht vor Beendigung der Liquidation S. Wolfers-Löb um seine Forderung gemäss Nachlassvertrag zu belangen. Sollte ein Mitglied der Genossenschaft gemäss Art. 865 O. R. ausgeschlossen werden müssen, so verfügt der Richter im Ausschlussurteil über die Art und Weise der Auszahlung des betreffenden Mitgliedes. Im Falle des Todes eines der Mitglieder während der Dauer der Genossenschaft treten seine Erben an dessen Stelle. Sie haben einen gemeinsamen Vertreter zu bestimmen. Sollte das bis zur Erklärung der Erben über den Austritt der Erbschaft nicht geschehen sein, so wird bis auf

weiteres der älteste volljährige Miterbe als Vertreter der Erben betrachtet. Im Falle der zwangsweisen Liquidation des Vermögens oder der Erbschaft eines Genossenschafters stehen der Liquidations- oder Erbmasse keine bessern Rechte gegenüber der Genossenschaft zu als dem Genossenschafter selber; insbesondere wird auf jede frühere Fälligkeit des Liquidationsanteils ausdrücklich verzichtet. Für die Feststellung der Bilanz und die Berechnung des Geschäftsgewinnes finden die Vorschriften von Art. 656 O. R. Anwendung. Der einzelne Genossenschafter hat an die Aktiven der Genossenschaft folgende Ansprüche: a) 30 % seiner im Nachlassvertrag festgestellten Forderung an S. Wolfers-Löb; b) 6 % jährlicher Zins auf diese 30 %; c) einen Bonus von 5 % seiner im Nachlassvertrag anerkannten Forderungen; d) den zu seinen Gunsten ursprünglich gezeichneten Anteil am Genossenschaftsvermögen ohne Zins. Ein bei Auflösung der Genossenschaft allfällig verbleibender Ueberschuss soll dazu dienen, das Frauenvermögen von Frau Wolfers-Löb wieder herzustellen. Sofern und sobald Frau Wolfers-Löb Fr. 10,000 à conto ihrer Frauengutsforderung erhalten haben wird, soll, falls sich aus der Liquidation noch ein Ueberschuss ergeben sollte, eine Nachdividende von 5 % der im Nachlassvertrag zugelassenen Forderung der nicht genossenschaftlichen Gläubiger ausbezahlt werden. Erzielte die Liquidation der Genossenschaft noch weitere Ueberschüsse, so sind dieselben vorerst zur Deckung von weitern 15 % bzw. Fr. 5000 des Frauenvermögens von Frau Wolfers-Löb zu verwenden. Wird die Genossenschaft noch weiter geführt, so hat Frau Wolfers-Löb nach Deckung des privilegierten Teiles ihres Frauenvermögens das Recht, mit den ungedeckten Fr. 15,000 als Genossenschafterin einzutreten, sofern damals S. Wolfers-Löb noch Geschäftsführer ist. Dieses Recht kann durch vorherige Statutenänderung nicht beseitigt werden. Wird die Genossenschaft alsdann ohne Statutenänderung weiterführt, so partizipieren die Genossenschafter an den jährlichen Ueberschüssen im Verhältnis ihrer ungedeckten Forderungen. Der Vorstand soll darnach trachten, sobald und soweit es die Finanzverhältnisse der Genossenschaft gestatten, den einzelnen Genossenschaftern Teilbeträge ihrer Forderung aus dem Nachlassvertrag auszubezahlen, um die Liquidation der Genossenschaft möglichst zu erleichtern. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen und die an die Genossenschaft übergehenden Aktiven der Firma S. Wolfers-Löb. Jede persönliche Haftbarkeit der einzelnen Genossenschafter für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft ist ausdrücklich ausgeschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Genossenschaftsversammlung; b) die Verwaltung; c) die Kontrollstelle. Einziges Mitglied des Vorstandes ist zurzeit Maurice Braunschweiger-Schwab, Kaufmann, von Lengnau (Aargau), in Zürich 2, welcher allein zeichnungsberechtigt ist.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Caffè-ristorante; pensione. — 1922. 15 maggio. La società in nome collettivo **Eredi Gaspare Ravizza**, pensione con caffè-ristorante, a San Bernardino (F. u. s. di c. n° 250 del 26 ottobre 1915, pag. 1438), si è sciolta. La liquidazione è terminata e la ditta viene cancellata.

Fremdenpension. — 15. Mai. Die Firma **Schwestern Kroymann**, Fremdenpension, in Davos-Platz (S. H. A. B. Nr. 140 vom 3. Juni 1920, Seite 1038), ist infolge Auflösung der Kollektivgesellschaft nach beendigter Liquidation erloschen.

Bureauartikel, Merceric- und Silberwaren, Vertretungen usw. — 15. Mai. Die Firma **W. Theodor A. Bögehalz**, Bureau für Vertretungen und Buchhaltungen, in St. Moritz (S. H. A. B. Nr. 122 vom 13. Mai 1921, Seite 971), hat in die Geschäftsnatur neu aufgenommen: «Engros-Geschäft für Bureauartikel, Mercerie- und Silberwaren».

Kunstschmiede. — 15. Mai. Inhaber der Firma **Otto Pinggera**, in Chur, ist Josef Otto Pinggera, von Cazis, wohnhaft in Chur. Kunstschmiede. Sandstrasse Nr. 3.

Holzschnitzereien. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Albert Flück**, mit Hauptsitz in St. Moritz-Bad und Zweigniederlassung in St. Moritz-Dorf, ist Albert Flück, von Hofstetten bei Brienz (Bern), wohnhaft in St. Moritz. Fabrikation, Engros- und Detailhandel von Holzschnitzereiwaren. Geschäftslokale: St. Moritz-Bad: Haus Du Nord Nr. 26; St. Moritz-Dorf: Palace-Hotel Nr. 5.

Aargau — Argovie — Argovia

Bezirk Aarau

Möbel, Polstermöbel und Bettwaren. — 1922. 17. Mai. **H. Woodtly & Cie.**, Kommanditgesellschaft in Aarau (S. H. A. B. 1919, Seite 1183). Der Kommanditär Hans Leu ist aus der Gesellschaft ausgeschieden und damit seine Kommanditeinlage erloschen. Als Kommanditärin tritt der Gesellschaft bei: Frau Ida Woodtly-Baumgartner, von Strengelbach, in Aarau, mit einer Einlage von Fr. 5000. Einzelprokura wird der Kommanditärin Frau Ida Woodtly und dem Fritz Roth, von und in Aarau, erteilt.

Bezirk Baden

16. Mai. **Elektrochemische Werke Würenlingen A. G.**, in Würenlingen (S. H. A. B. 1918, Seite 154). In der Generalversammlung vom 6. Mai 1922 wurden die Statuten abgeändert: Der Verwaltungsrat besteht aus 1—5 Mitgliedern. Er kann Einzel- und Kollektivunterschriften erteilen. Eine weitere Aenderung berührt die zu veröffentlichten Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat ist bestellt wie folgt: Präsident ist: Dr. Robert Senn, Fürsprecher, von und in Baden; Delegierter ist: Willy Bühler, Kaufmann, von Zürich und Hombrechtikon, in Zollikon; weiteres Mitglied ist: Dr. Paul Gubser, Rechtsanwalt, von Wallenstadt, in Zürich. Präsident und Delegierter führen statutengemäss die volle Einzelunterschrift. Das Recht zur Führung der vollen Einzelunterschrift wurde ferner dem Direkor Dr. phil. Arnold Lang, von Oftringen, in Zürich, erteilt. Die Unterschriften des bisherigen Verwaltungsratspräsidenten Gustav Weinmann und des bisherigen Delegierten Dr. Hans Horber sind erloschen.

Bezirk Brugg

16. Mai. Unter dem Namen **Fürsorgefond der Aktiengesellschaft Traugott Simmen & Cie.** besteht, mit Sitz in Brugg, eine Stiftung als Wohlfahrtseinrichtung für die Arbeiter und Angestellten der Firma Traugott Simmen & Cie. Aktiengesellschaft. Die Stiftungsurkunde ist am 13. Mai 1922 errichtet worden. Einziges Organ der Stiftung ist ein vom Verwaltungsrat der Stiftungsfirma Traugott Simmen & Cie. Aktiengesellschaft gewählter Stiftungsrat, der aus drei Mitgliedern besteht, wovon wenigstens eines aus dem Kreise der Begünstigten entnommen werden muss. Der Stiftungsrat vertritt die Stiftung nach aussen. Er bestimmt die Art und Weise, wie die Vertretung ausgeübt wird. Dem Stiftungsrat gehören an: Fritz Müri, Kaufmann, von und in Brugg; Franz Aregger, Fabrikarbeiter, von Romoos (Luzern), in Brugg; Fritz Obrist, Kaufmann, von Riniken, in Brugg. Die Stiftungsratsmitglieder führen kollektiv zu zweien die Unterschrift.

Bezirk Laufenburg

16. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Ersparniskasse Laufenburg**, in Laufenburg (S. H. A. B. 1920, Seite 749), hat ihren Vorstand wie folgt bestellt: Präsident ist: Dr. August Vogel, Oberrichter, von Gipf-Oberfrick, in Laufenburg; Vizepräsident ist: Hans Fricker, Gerichtspräsident, von Aarau, in Laufenburg; Beisitzer sind: Oskar Keller, Bezirksverwalter, von und in Hornussen; Johann Erdin, Kaufmann, von und in Gansingen, und Josef Reimann, Wirt und Landwirt, von und in Wölflinswil. Die Unterschriften des bisherigen Präsidenten Adolf Ursprung und des bisherigen Vizepräsidenten Ferdinand Holtz sind erloschen.

Bezirk Lenzburg

16. Mai. Die **Käsereigesellschaft Niederhallwil**, Genossenschaft, in Niederhallwil (S. H. A. B. 1915, Seite 550), hat in ihrer Generalversammlung die Statuten dahin abgeändert, dass der Vorstand nur noch aus drei Mitgliedern bestehen soll. Er wurde bestellt wie folgt: Präsident ist: Emil Urech-Steiner, Landwirt, von und in Niederhallwil; Vizepräsident und Kassier ist: Jakob Urech, Posthalter und Landwirt, von und in Niederhallwil; Aktuar ist: Wilhelm Urech, Landwirt, von und in Niederhallwil.

Bezirk Zofingen

Bäckerei, Konditorei, Spezereien. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Ernst Burren-Roth**, in Safenwil, ist Ernst Burren-Roth, von Köniz (Bern), in Safenwil. Bäckerei, Konditorei und Spezereihandlung; zur Mühle.

Restaurant und Metzgerei. — 16. Mai. Inhaber der Firma **Alfred von Kaenel**, in Murgenthal, ist Alfred von Kaenel, von Aeschi (Bern), in Murgenthal. Restaurant und Metzgerei; z. Friedau.

Maurergeschäft. — 17. Mai. Inhaber der Firma **Hermann Kissling**, in Murgenthal, ist Hermann Kissling, von Wolfwil (Solothurn), in Murgenthal. Maurergeschäft.

Bezirk Zurzach

16. Mai. Die Genossenschaft unter der Firma **Darlehenskassenverein Schneisingen**, in Schneisingen (S. H. A. B. 1916, Seite 667), hat an Stelle von Johann Meier zum Aktuar gewählt: Wilhelm Graf, Mechaniker, von und in Schneisingen, und neu in den Vorstand: Karl Widmer, alt Vizeammann, Landwirt, von und in Schneisingen. Die Unterschrift des Johann Meier ist erloschen.

19. Mai. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Schweizerische Sodafabrik (La Soudière Suisse)**, in Zurzach (S. H. A. B. 1922, Seite 410), hat in der Generalversammlung vom 24. Januar 1922 ihre Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen getroffen: Sämtliche Aktien lauten nunmehr auf den Inhaber, und die sämtlichen von der Gesellschaft ausgehenden Bekanntmachungen, einschliesslich die Einberufung der Generalversammlung, erfolgen nunmehr im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen Statutenänderungen berühren die im Schweizerischen Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen nicht. Der Verwaltungsrat, der gemäss den Statuten aus mindestens drei Mitgliedern bestehen muss, ist wie folgt bestellt worden: Dr. Paul Speiser-Sarasin, Professor, von und in Basel, Präsident; Dr. Eduard Ziegler, Industrieller, von Winterthur, in Basel, Vizepräsident; Eugen Frey, Ingenieur, von und in Schaffhausen; Edouard Hannon, Ingenieur, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel; Emmanuel Janssen, Industrieller, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel; Armand Solvay, Ingenieur, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel; Dr. Hermann Stumm, Rechtsanwalt, von und in Basel; Dr. Emile Tournay-Solvay, Industrieller, belgischer Staatsangehöriger, in Brüssel. Die Ersatzwahl für das verstorbene Mitglied Philippe Guye, von St. Christophe (Waadt), ist noch nicht getroffen. Das Geschäftslokal der Gesellschaft ist verlegt worden nach: Aeschenvorstadt 4, in Basel. Der Direktor Max Kemmler ist zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seine Stelle wurde mit dem Recht der vollen Kollektivunterschrift mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten gewählt: Victor Engel, französischer Staatsangehöriger, in Zurzach.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

1922. 15. Mai. **Aktiengesellschaft Adolph Saurer (Société Anonyme Adolphe Saurer)**, in Arbon. An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. März 1922 haben die Aktionäre die Statuten teilweise revidiert. Darnach sind folgende Aenderungen vorgenommen worden: Zweck des Unternehmens ist die Fabrikation und der Verkauf von Textilmaschinen, Automobilen und Apparaten. Infolge Reduktion des Aktienkapitals von bisher Franken 30,000,000 auf Franken 16,800,000 erhält § 3 der Statuten folgende Fassung: Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 16,800,000 (sechzehn Millionen achthunderttausend Franken), eingeteilt in 56,000 auf den Inhaber lautende Aktien von je Fr. 300 und zerfällt in ein Stammkapital von Fr. 12,600,000 (Nrn. 1-42,000), das voll einbezahlt ist, und in ein Prioritätsaktienkapital von Fr. 4,200,000 (Nrn. 1-14,000), wovon 50 % einbezahlt sind. Weitere Aenderungen sind interner Natur und berühren die im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 39 vom 9. Februar 1921, Seite 303 und Verweisung publizierten Bestimmungen nicht.

Wirtschaft und Maurergeschäft. — 16. Mai. Die Firma **Michael Steinhauser, Maurermeister**, Maurergeschäft und Wirtschaft zum Alpenrösli, in Kradolf (S. H. A. B. Nr. 266 vom 6. November 1919, Seite 1950 und Verweisungen), ist infolge Wegzugs des Inhabers erloschen.

17. Mai. **Landwirtschaftlicher Verein Alterswilen**, Genossenschaft, in Alterswilen (S. H. A. B. Nr. 44 vom 13. Februar 1899, Seite 173, und Nr. 150 vom 10. April 1906, Seite 597). An Stelle der ausgetretenen Heinrich Frei und Emil Schmid sind in den Vorstand gewählt worden: Ernst Senn, von Eschenz, in Kemmen, und Jakob Eglauf, von Andhausen, in Graltshausen, jeder Landwirt.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Bellinzona

Coloniali, formaggi, conserve, vini, ecc. — 1922. 17 maggio. Proprietario della ditta **Piero Marcolli**, in Bellinzona, è Piero Marcolli, di Carlo, di ed in Bellinzona. Coloniali, formaggi, conserve, vini, ecc.

Ufficio di Faido

Falegname e mobili. — 17 maggio. La ditta **Giuseppe Gianola**, in Faido (F. u. s. di c. del 8 febbraio 1899, n° 38, pag. 150), viene cancellata per la morte del titolare.

Vino. — 17 maggio. La ditta **Carlo Giuseppe Forni**, in Airolo (F. u. s. di c. del 13 giugno 1883), viene cancellata per la morte del titolare e cessato commercio.

Allogio e osteria. — 17 maggio. La ditta **Lucia Forcati Motrù**, in Lavorgo (F. u. s. di c. del 24 aprile 1919, pag. 700), viene cancellata d'ufficio per la partenza della titolare.

Ufficio di Lugano

16 maggio. **Manzoni & Massa, fabbrica di aghi per macchine di maglieria in liquidazione**, società in nome collettivo, con sede in Arogno (F. u. s. di c. n° 183 del 1° agosto 1919, pag. 1368 e precedente). La liquidazione essendo terminata, la ragione sociale viene radiata dal registro di commercio.

16 maggio. Con decisione 13 maggio 1922 l'assemblea generale dei soci della società anonima **Agenzia Immobiliare S. A.** in liquidazione, con sede in Lugano (F. u. s. di c. n° 231 del 9 settembre 1920, pag. 1728), ha sospeso la liquidazione stessa decidendo il ripristino del precedente stato di fatto e giuridico anteriore alla messa in liquidazione come ai dati pubblicati nel F. u. s. di c. n° 151 del 27 giugno 1919, pag. 1127, che si richiamano e si confermano. Contemporaneamente ha proceduto alla revisione parziale dello statuto apportandovi, fra altro, le seguenti modificazioni: lo scopo venne limitato alla sola mediazione per la compra-vendita di terreni e stabili. Il

numero dei membri del consiglio di amministrazione venne ridotto da 4 a 3. La società è vincolata di fronte ai terzi dalla firma individuale di un solo consigliere. Tutte le altre modificazioni statutarie non interessano i terzi. Attuali membri del consiglio sono: avvocato Piero Gilardi fu Nicola, da Montagnola; architetto Arnoldo Ziegler fu Antonio, da San Gallo; Alfonso Cedraschi fu Michele, da Chiasso, commerciante; tutti in Lugano. Ferdinando Poudret, Mario Beretta ed arch. Demetrio Camuzzi non fanno più parte del consiglio di amministrazione.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Pension-famille. — 1922. 16 mai. La raison **Melles. King**, société en nom collectif dont le siège est à Leysin, exploitation de la pension de famille «Les Lilas» (F. o. s. du c. du 19 août 1917), est radiée ensuite de dissolution de société. La liquidation en est terminée.

Pension-famille. — 16 mai. Le chef de la maison **Madeleine Lees-King**, à Leysin, est Madeleine, fille d'Ebenezer-Gurry King, femme séparée de biens d'André Lees, d'origine française, domiciliée à Leysin. Exploitation de la pension-famille «Les Lilas».

Bureau de Morges

3 mai. Sous la raison sociale **Société coopérative de la machine à battre de Bussy et Chardonney**, il s'est constitué une société coopérative ayant pour but l'exploitation en commun d'une machine à battre le grain. Ses statuts datent du 3 avril 1922. Son siège est à Bussy près Morges. Sa durée est illimitée. Les sociétaires sont responsables personnellement des dettes de la société. Chaque sociétaire verse une ou plusieurs parts de cinquante francs au fonds social. Le nombre de ces parts est fixé pour les nouveaux sociétaires lors de leur admission. En cas de dissolution de la société, il sera établi un bilan des biens de la société et les bénéfices seront répartis proportionnellement au nombre de parts versées par les associés. Le comité opérera la liquidation. L'acheteur du domaine d'un sociétaire, à Bussy ou Chardonney, pourra succéder aux droits du sociétaire vendeur, à condition que la société l'admette pour membre. Si l'acheteur ne sollicite pas son admission dans la société, le vendeur perdra ses parts de sociétaire. La société ne poursuit pas un but lucratif. Les pouvoirs de la société sont: a) l'assemblée générale composée de tous les membres de la société; b) un comité de trois à cinq membres dont un président, un vice-président et un secrétaire, nommé pour trois ans par l'assemblée générale. Il est immédiatement rééligible. Il nomme lui-même son président, son vice-président et son secrétaire. Pour être admis dans la société, il faut faire une demande écrite au comité. Le comité transmet cette demande avec son préavis à la prochaine assemblée générale. La majorité absolue des suffrages est nécessaire pour l'admission. L'assemblée fixe les conditions d'entrée. La sortie de la société est facultative, mais les sociétaires qui useront de ce droit ne pourront pas exiger le remboursement de leurs parts sociales, exception faite pour ceux qui quitteront définitivement la localité. Pour sortir de la société, il suffit d'adresser une demande écrite au comité. Le comité est composé comme suit: Henri Jacot, de Bussy, président; Alfred Jaunin, de Fey, vice-président-caissier; Louis Kohli, de la Lenk, secrétaire; Edouard Borel, de Bussy, et Ferdinand Anken, de Tolochenaz, membres; tous agriculteurs, domiciliés à Bussy. Bureau de la société: chez le président du comité.

Bureau d'Orbe

Entreprise générale. — 16 mai. Sous la raison sociale **Stadelmann et Lomazzi**, il est créé à Vallorbe une société en nom collectif dont le siège est à Vallorbe, composée de Robert, fils de Frédéric Stadelmann, de Zurich, et Louis, fils de Baptiste Lomazzi, de Intragna (Italie), tous deux domiciliés à Vallorbe. La durée de la société est illimitée, elle a commencé le 1er avril 1922. Entreprise générale.

16 mai. La **Société de la Feuille d'avis de Vallorbe**, société anonyme, dont le siège est à Vallorbe (F. o. s. du c. n° 260 du 18 juin 1906, page 1307, et n° 59 du 7 mars 1911, page 371), fait inscrire que dans son assemblée générale du 4 avril 1922 elle a apporté à ses statuts les modifications suivantes: La raison sociale nouvelle sera: **Société Anonyme de la Feuille d'avis et Journal de Vallorbe.** Le capital-actions de cinq mille francs ayant été remboursé, les actions sont converties en actions de jouissance, mention en est faite sur chaque titre. Ces actions, dites de jouissance demeurent nominatives. Le bénéfice net de l'exploitation sera réparti sur préavis du conseil d'administration suivant décision de l'assemblée générale. Les autres faits publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce n'ont pas subi de modification. Le conseil d'administration est actuellement composé comme suit: Président: Jules Combe, d'Orbe, vétérinaire; vice-président: Charles Fauconnet, de Vallorbe, agent de banque; secrétaire: Frédéric Huguenin, de La Sarraz, ingénieur; membres: Eugène Martin, de Sainte-Croix, agent de banque, et Auguste Matthey, de Vallorbe, boursier communal; tous domiciliés à Vallorbe. Le président, le vice-président et le secrétaire ont la signature sociale. Deux d'entre eux obligent la société par leurs signatures collectives.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de la Chaux-de-Fonds

1922. 24 avril. Selon procès-verbal authentique du 13 avril 1922, reçu Dr. Arnold Bolle, notaire, à la Chaux-de-Fonds, et sous la raison sociale **Compagnie des montres Olympic (Olympic Watch Co S. A.)**, il a été créé une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et qui a pour but la fabrication d'horlogerie, de fournitures d'horlogerie, de petite mécanique et de tous objets se rattachant à ces branches, de compteurs, appareils à mesurer, à enregistrer, etc., machines, outils, visserie, polissage et décolletage. La durée de la société est illimitée; elle a commencé le 25 mars 1922. Le capital social est de mille francs (fr. 1000), divisé en cinquante actions nominatives de fr. 20 chacune. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de son administrateur unique. L'administrateur est Georges-Raphaël Blum, de Neuchâtel, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue Léopold Robert n° 109.

24 avril. Selon procès-verbal authentique du 13 avril 1922, reçu Dr. Arnold Bolle, notaire, à la Chaux-de-Fonds, et sous la raison sociale **Compagnie des montres Everest (Everest Watch Co S. A.)**, il a été créé une société anonyme ayant son siège à la Chaux-de-Fonds et qui a pour but la fabrication d'horlogerie, de fournitures d'horlogerie, de petite mécanique et de tous objets se rattachant à ces branches, de compteurs, appareils à mesurer, à enregistrer, etc., machines, outils, visserie, polissage et décolletage. La durée de la société est illimitée; elle a commencé le 25 mars 1922. Le capital social est de mille francs (fr. 1000), divisé en cinquante actions nominatives de fr. 20 chacune. Les publications de la société se feront dans la Feuille officielle suisse du commerce paraissant à Berne. La société est représentée vis-à-vis des tiers par la signature individuelle de son administrateur unique. L'administrateur est Edmond Dreyfus, de Fleurier, fabricant d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds. Bureaux: Rue Léopold Robert n° 109.

Horlogerie. — 16 mai. La société en nom collectif «Schwob fils», fabrication d'horlogerie, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. des 13 mars 1889, n° 46, et 9 avril 1895, n° 44), est dissoute dès le 31 décembre 1921. Emmanuel Schwob et Martin Grumbach, fondé de procuration, sont nommés liquidateurs et opéreront la liquidation sous la raison **Schwob fils en liquidation.**

Chaussures. — 16 mai. La société en nom collectif **A la Botte rouge Von Arx et Soder**, vente de chaussures en tous genres, à la Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 1er novembre 1916, n° 257), est radiée. L'actif et le passif sont repris par la nouvelle raison «Soder-Von-Arx».

Le chef de la maison **Soder-Von-Arx**, à la Chaux-de-Fonds, est Auguste Soder, de Bâle, domicilié à la Chaux-de-Fonds. Chaussures. Place Neuve n° 2. Cette maison reprend l'actif et le passif de l'ancienne raison Von Arx et Soder, radiée.

16 mai. La société anonyme «Primeurs S. A.», à Neuchâtel (inscrite dans le registre du commerce de Neuchâtel) (F. o. s. du c. du 11 mai 1922, n° 109), a établi le 1er mai 1922 une succursale à la Chaux-de-Fonds, sous la raison **Primeurs S. A. succursale de la Chaux-de-Fonds.** Il n'existe pas de dispositions statutaires spéciales pour la succursale. Outre les administrateurs de la société Oscar Vaucher, de Fleurier, à Neuchâtel, et Marcel Bourquin, des Verrières, à Neuchâtel, est autorisé à représenter la succursale en qualité de directeur: Henri Jamolli, négociant, de Semione, à la Chaux-de-Fonds. Bureaux: Parc 9.

Genf — Genève — Ginevra

Briquettes. — 1922. 16 mai. La raison **H. Darier**, fabrication à domicile de briquettes de charbon, à Plainpalais (F. o. s. du c. du 14 mars 1918, page 410), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

16 mai. La **Société Française Philantropique de Genève**, association ayant son siège à Genève (F. o. s. du c. du 2 juillet 1903, page 1046), a renouvelé son comité. Le président est Alfred Anthonioz, industriel, de nationalité française, à Genève, et le trésorier est Charles Sundt, rentier, de nationalité norvégienne, à Satigny. La société est valablement engagée par la signature du président et du trésorier. A. Bégis, ancien président, et Ch. Lordet, ancien trésorier, sont radiés. Siège social actuel: 10, Rue de la Cité.

16 mai. **Exercice de l'Arquebuse et de la Navigation**, fondation ayant son siège à Plainpalais (F. o. s. du c. du 1er novembre 1920, page 2065). Frank Jullien, négociant, de et à Genève; Edouard Jaunin, fondé de pouvoirs de banque, de Genève, à Plainpalais, et Albert Ummel, commis, de Genève, aux Eaux-Vives, ont été nommés officiers, en remplacement de Albert Chauvet, Frank Archinard et Alexis Barbier, lesquels sont radiés. La fondation est engagée par au moins deux des officiers munis des pouvoirs de la commission administrative.

P. Schnack, Palace Hotel Axenfels ob Morschach

5 % Hypothekaranleihen I. Hypothek.

Die Inhaber der Partialen des obgenannten Anleihens, oder deren Bevollmächtigte, werden hiermit in Anwendung der Verordnung des Bundesrates vom 20. Februar 1918 betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen zu einer Dienstag, den 30. Mai 1922, nachmittags 2 Uhr, im Hotel Monopol in Luzern stattfindenden Gläubigerversammlung eingeladen zur Behandlung folgender Traktanden:

1. Berichterstattung über die Situation des Unternehmens.
2. Beschlussfassung über Erwerb und Betrieb (oder Verpachtung) der Liegenschaften und des Mobiliars und eventuelle Veräusserung.
3. Krediterteilung an die Pfandhalterin und Sicherstellung derselben für im Interesse der Obligationäre bereits gemachte und weiter nötige Aufwendungen (Versicherungen, Steuern, Reparaturen usw.).
4. Wahl eines generalbevollmächtigten Vertreters der Gläubigergemeinschaft mit Bezeichnung der bezüglichen Aufgaben und Festsetzung des Honorars.

Die Herren Obligationäre haben sich über ihren Besitz bis zum 27. Mai inkl. bei der Creditanstalt in Luzern (Kapellplatz) auszuweisen.

Obligationäre, die an der Versammlung nicht selbst teilnehmen können oder keinen Vertreter entsenden, sind gebeten, ihre Blanco-Vollmacht mit Angabe der Titelnummern der Creditanstalt in Luzern einzusenden. (V 136a)

Luzern, den 17. Mai 1922.

Im Auftrage des Konkursamtes Schwyz:
Die Pfandhalterin: **Creditanstalt in Luzern.**

Compagnie Genevoise de l'Industrie du Gaz

Bilan au 31 décembre 1921

Actif

	Fr.	Ct.
Actions et fonds divers	2,382,230	90
Etablissement des usines, compte capital	2,950,000	—
Comptes courants des usines et comptes courants divers	5,777,777	80
Caisses, traites et remises	109,842	50
Profits et pertes	303,246	60
	11,523,097	80

Passif

	Fr.	Ct.
Capital social	10,000,000	—
Amortissements	1,518,662	80
Coupons arriérés	4,435	—
(A. G. 92)		
	11,523,097	80

Profits et Pertes

Doit

	Fr.	Ct.
Solde ancien	472,310	35
Frais généraux	67,843	55
	540,153	90

Avoir

	Fr.	Ct.
Revenus divers	196,204	80
Bénéfice de cours et de change sur actions, fonds divers et comptes courants	40,702	50
Solde à nouveau	303,246	60
	540,153	90

Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle — Parte non ufficiale

Ein- und Ausfuhr der wichtigsten Waren — Importation et exportation des principales marchandises

Januar-März — 1922 — Janvier-Mars

Veröffentlicht durch die eidg. Oberzolldirektion — Publié par la Direction générale des Douanes

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	1913	1921	1922	
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	Comestibles, boissons, etc.
1 Weizen	1,298,225	1,331,644	724,411	Froment
3 Hafer	487,372	87,953	271,109	Avoine
4 Gerste	28,684	40,726	135,245	Orge
5 Reis in Hülsen od. enthülst	18,040	3,184	15,987	Riz avec ou sans balle
12 — geschält	7,491	8,125	26,023	— décortiqué
7 Mais	306,340	146,558	311,576	Maïs
15 Malz	131,791	54,191	65,900	Malt
16 Backmehl in Säcken	97,089	691	795	Farine boulangère: en sacs
23/24b Obst, frisch	5,182	1,833	2,116	Fruits frais
33/34 Trauben, getrocknete	534	454	1,032	Raisins secs
35 Kastanien	2,049	4,760	3,609	Châtaignes
36a Zitronen	55,432	83,868	6,113	Citrons
36b Orangen			51,687	Oranges
40a/b Gemüse, frisch	106,182	98,963	90,757	Légumes frais
45 Kartoffeln	127,121	49,073	39,905	Pommes de terre
54 Kaffee, roh	27,073	25,832	25,036	Café brut
61 Kakaobohnen	37,575	21,719	7,720	Fèves de cacao
62 Kakaobutter	3,258	4,001	1,388	Beurre de cacao
67 Melasse und Sirup	9,461	5,527	11,300	Mélasse et sirop
68a Rohzucker	178,101	313,318	9,082	Sucre brut
68b Kristallzucker, Traubenzucker etc.			96,371	— cristallisé, sucre de raisin, etc.
68c Stampf- (Pilé-) Zucker			479	— pilé
69/70 Zuck. l. Hüt. etc.; Zuck., geschn.	79,309	29,788	4,194	— en pains, etc.; sucre coupé
72 Olivenöl	1,736	1,581	2,066	Huiles d'olives
73 Andere Speiseöle	24,703	9,982	13,896	Autres huiles comestibles
76a/c Fleisch, frisches	25,278	51,365	6,237	Viande fraîche
77a/78 Fleisch, konserviert	10,605	8,050	3,193	— conservée
80a/b Wurstwaren	2,677	3,985	2,796	Charcuterie
84 Geflügel, getötet	8,265	3,709	4,946	Volailles mortes
86 Eier	25,955	21,988	20,289	Oeufs
87b Meerfische, frisch	6,926	5,186	4,493	Poissons de mer, frais
88/89 Fische, konserviert	4,061	2,943	2,473	Poissons conservés
93a Butter, frisch	9,688	6,173	19,419	Beurre frais
95 Schweineschmalz	5,719	21,131	16,508	Saindoux
96 Oleomargarine, Speisetalg	1,249	4,505	3,257	Oléomargar., suif comest.
97b Kokosbutter	87	995	638	Beurre de coco
98 Weichkäse	4,500	380	1,315	Fromage à pâte molle
99a/b Hartkäse	5,073	2,308	361	Fromage à pâte dure
100a Suppen	358	412	734	Soupes
102 Zuckerwaren	780	691	305	Sucreries
107a/d Tabakblätter, unverarb.	20,296	4,869	9,436	Tabacs en feuilles, non manufact.
111a/b Rauchtabak	Vergl. nicht mögl.	103	74	Tabac à fumer
112 Zigarren	295	20	34	Cigares
113 Zigaretten	503	56	39	Cigarettes
	hl	hl	hl	
114a Bier in Fässern bis 2 hl	32,793	5,089	6,395	Bière en fûts de 2 hl ou moins
117a/c Wein in Fässern	403,631	654,559	284,991	Vin en fûts
Schlachtvieh	Stück	Stück	Stück	**Animaux de boucherie**
136a u. c Ochsen	12,635	447	3,267	Bœufs
137b u. c Stiere	1,905	1	15	Taureaux
141 Mastkälber über 60 kg	4,195	52	63	Veaux de plus de 60 kg
143 Schweine über 60 kg	8,685	238	176	Porcs de plus de 60 kg
145 Schafe	25,109	—	613	Moutons
Düngstoffe	q	q	q	**Engrais**
165 Knochenmehl; Rohphosphate etc.	24,889	27,054	40,152	Poudre d'os; Phosphates bruts
166 Thomasphosphate	96,340	78,694	115,022	Thomasphosphate
167 Kalidünger	65,473	70,942	74,360	Engrais de potasse
169 Aufgeschl. Düngmittel	206,510	34,458	11,597	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	7,795	2,678	8,675	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	7,150	1,922	1,415	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	5,055	1,700	2,602	Autres cuirs
185 Treibriemen	332	113	94	Courr. de transmission
188 Lederwaren, fertige	355	249	177	Ouvrages en cuir, finis
193/195 Lederschuhe	2,816	2,664	379	Souliers de cuir
Sämereien, Futtermittel etc.				**Semences, fourrages, etc.**
204 Oelsamen und Oelfrüchte	4,551	6,336	26,373	Graines et fruits oléag.
203 u. 205 Sämereien	6,679	12,680	11,382	Semences
211a Laub, Schilf, Stroh	198,535	171,495	96,697	Feuillée, roseaux, paille
212 Heu	163,072	7,293	10,989	Foin
213 Oelkuchen; Johannisbrot	85,385	94,640	112,629	Tourteaux; caroubes
Holz				**Bois**
224 Holzkohlen	28,924	20,188	12,454	Charbon de bois
225 Gerberrinde	9,107	6,831	11,975	Ecorce à tan
229a/230 Nutzhölz, roh	391,018	145,599	40,401	Bois d'œuvre, brut
235/237 Bretter etc.	270,635	211,147	77,784	Planches, etc.
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	5,193	8,079	2,511	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	21,244	1,954	8,908	Cellulose
292 Pappen, graue; Holzpappen, etc.	5,071	10,111	1,098	Carton gris; cartons de pâte de bois
293/295 Packpapier	5,855	11,489	1,975	Papiers d'emballage
300 Zeitungsdruckpapier	684	986	20	— pour l'impression des journaux
301 Druck-, Schreib- u. Zeichnungspapier	10,961	37,787	6,433	— à imprimer, à écrire, etc.
Baumwolle				**Coton**
341 Baumwolle, roh	79,420	87,034	49,369	Coton, brut
347/349 Garne, roh, einfach	4,945	4,582	7,897	Fils, écrus, simples
350/355 — — gezwirnt	3,091	631	2,678	— — retors
360/363 Gewebe, glatt od. geköpert, roh	12,943	2,277	5,721	Tissus, unis, croisés, écrus
364 — — gebleicht	571	500	335	— — blanchis
365 — — gefärbt	967	411	527	— — teints
366 — — bedruckt	1,149	726	889	— — imprimés
367/368 Buntgewebe	1,660	1,729	1,241	Tissus de fils teints
369/370 Gewebe, gemustert	1,487	792	879	— façonnés
371 — sammetartig	401	202	257	— velontés
395a/b Linoleumteppiche	7,765	3,959	2,206	Tapis en liège (linoleum)
Flachs, Hanf, Jute, Ramie etc.				**Lin, chanv., jute, ram., etc.**
396a Flachs, Hanf, Ramie	4,303	573	2,307	Lin, chanvre, ramie
396b Jute	242	51	1,011	Jute
397a/398b, 399b/c Lein-, Hanf- u. Jutegarne, roh	5,202	1,755	2,971	Fils de lin, chanvre, jute, écrus
399a Hanfgeknüpf	670	6	226	Chanvre noué
400/404 Lein.-, Hanf- u. Jutegarne, gebl., etc.	1,349	270	696	Fils de lin, chanvre, jute, blanchis
405 Jutegewebe, roh	6,802	5,186	5,455	Tissus de jute, écrus
411a Lein.-, Hanf-, u. Jutegewebe, gebl., etc.	778	148	227	— de lin, chanvre, jute, blanchis
Seide				**Soie**
434 Seidenabfälle	5,128	2,371	2,880	Déchets de soie
435 Peignée	3,284	1,405	2,477	Peignée
436 Grège	1,418	484	1,888	Grège
438a Organsin	3,114	1,092	1,970	Organsin
Seide	q	q	q	**Soie**
438b Trame	1,846	927	701	Trame
446a/b Kunstseide	586	42	1,860	Soie artificielle
447b Seidenwaren am Stück	609	513	401	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	166	169	90	Rubans
Wolle				**Laine**
455 Wolle, roh	21,258	15,129	16,719	Laine brute
457 Kammzug	2,235	1,797	2,312	Trait
462/463 Kammgarn, roh	1,784	331	1,034	Fils de laine peignée, écrus
467/468 Kammgarn, gebleicht etc.	753	352	670	— — blanchis, etc.
470 Wollgarne für den Detail	616	473	988	— pour la vente en détail
474 Wollgewebe, gebleicht etc., schwere	2,766	1,437	1,233	Tissus de laine blanchis, etc., lourds
475b — — — leichte	3,681	1,532	1,978	— — légers
Andere Textilwaren				**Autres matières textiles**
496/497 Pferde- und Büffelhaare	1,270	1,289	1,638	Crin et poils de buffle
508a Geflechte (Tressen), roh	2,264	404	619	Tresses écrues
516 Kautschuk, roh und Abfälle	413	875	369	Caoutchouc brut et déchets
530/532 Leihwäsche aus B'wolle etc.	1,010	304	352	Lingerie de coton, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	1,297	1,111	835	Bonneterie, tricots
546/548 Herrenkleider	1,675	881	549	Vêtements pour hommes
549/552 Damenkleider	2,115	454	551	— — dames
Mineralische Stoffe				**Matières minérales**
628 Elektroden	5,281	5,718	14,900	Electrodes
633 Asbest und Mica, roh	3,964	2,808	3,335	Amiante et mica, bruts
643a Steinkohlen	4,803,873	2,874,471	2,664,148	Houille
643b Petrolenmrückstände	21,737	16,170	60,199	Résidus de pétrole
645 Koks	1,159,408	375,431	766,103	Coke
646 Brikette	2,581,558	606,290	928,341	Briquettes
Steinzeug- und Töpferwaren				**Grès et Poterie**
673/674 Kanalisationsbestandteile etc.	4,358	5,158	1,278	Parties d'install. de lieux d'aisances
678 Töpferwaren m. weiss. od. gebl. Br.	5,026	4,107	2,589	Poterie à cassure blanche ou jaune
679 Isolatoren aus Porzellan	3,750	5,690	2,190	Isolateurs en porcelaine
680b Porzellan aller Art	3,266	3,219	3,919	Porcelaine de tout genre
Glas				**Verre**
686 Fensterglas, naturfarbig	17,675	6,990	10,530	Verre à vitres, de couleur naturelle
691a/b Flasch. etc. a. schwarz. etc. Glas	9,275	13,847	4,553	Bouteilles, etc., de verre noir, etc.
694c Glaswaren aller Art, geschliffen etc.	2,069	1,799	1,444	Verrerie de tout genre, polies, etc.
702 Spiegelglas, unbelegt	4,024	1,526	1,105	Verre à glaces, non étamé
Metalle				**Métaux**
710a Roheisen, Rohstahl	300,098	89,067	225,440	Fer et acier, bruts
711 Bruchcisen und Alteisen	27,997	23,369	3,954	Débris de fer et ferraille
712/714 Rundeisen	72,302	60,140	7,621	Fer rond
715 Walzdraht in Ringen	42,818	9,840	26,113	— à filer, en torches
716/718b Flach- und □-Eisen	66,827	39,544	24,896	— plat, et fer carré
719/721 Fassoneisen etc.	157,222	49,766	49,743	— spéciaux, etc.
722/724 Eisen, gezogen etc.	12,144	11,556	4,173	— étiré, etc.
728 Eisenblech, dekapiert	28,183	23,175	8,818	Tôle de fer, décapée
731 — verzinnt	55,776	18,516	30,066	— étamée
725/727, 729/730b, 732 — anderes	79,871	38,822	30,212	— autre
733 Eisenbahnschienen	181,442	21,248	83,956	Rails de chemin de fer
742/744 Eiserne Röhren	48,025	12,657	42,014	Tuyaux en fer
753/756 Präzisionswerkzeuge	232	512	178	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	2,248	2,971	2,776	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	5,233	5,467	1,256	Rivets et vis
783a/784b Eisenmöbel	1,407	1,455	275	Meubles en fer
785a/b Drahtgewebe u.-Geflechte	4,255	4,216	3,665	Tissus et treillis en fil de fer
787a/790 Blechwaren	6,740	10,521	3,810	Ouvrages en tôle
810 Messerschmiedwaren	249	377	172	Coutellerie
815 Kupfer in Barren, Blöcken	3,295	15,315	19,369	Cuivre en barres, saumons
817 — — Stangen, Blech	7,464	7,991	4,512	— laminé en barre, tôle
818a/c Kupferdraht	12,178	5,594	3,680	Fil de cuivre
833/837 Kupferwaren	2,923	2,413	1,502	Ouvrages en cuivre
841 Weichblei in Barren etc.	14,258	8,114	20,037	Plomb doux en barres, etc.
848 Zink in Barren, Blöcken	4,780	4,115	5,823	Zinc en barres, saumons
849 — in Stangen, Blech etc.	2,789	739	1,836	— laminé, en barres, tôle, etc.
853 Zinn in Barren etc.	3,698	1,374	2,609	Etain en barres, etc.
860 Nickel, gewalzt, gezogen	1,083	274	180	Nickel, laminé, étiré
863a/b Aluminium in Stangen, Blech etc.	795	915	24	Aluminium en barres, tôle, etc.
866/867 Aluminiumwaren	320	340	284	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
869a Gold, unbearbeitet	5,143	866	6,640	Or non ouvré
869b Silber, unbearbeitet	14,987	341	2,611	Argent non ouvré
869d Gold, gemünzt	564	8,036	34,784	Or monnayé
869e Silber, gemünzt	85,627	32,638	845	Argent monnayé
874a/c Gold- u. Silberwaren, Bijouterie	4,174	3,934	1,902	Orfèvrerie, argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
879/880 Maschinenteile	15,700	13,201	4,800	Parties de machines
881a/882 Dampfkessel etc.	9,680	6,613	2,491	Chandières à vapeur, etc.
884 Spinnerei- u. Zwirnereimasch.	3,730	3,198	4,051	Machines p. filature et retordage
885/886 Webereimaschinen	1,270	1,877	1,490	— pour le tissage
887 Wirk- u. Strickmaschinen	186	1,084	380	— à tricoter, remaillenses
888 Stick- und Fädelmaschinen	3,491	22	38	— à broder et à enfiler
889a/b Nähmaschinen und -Teile	1,983	1,294	1,433	— à coudre et parties
890a/b Maschinen f. d. Buchdruck	1,866	5,243	2,664	— pour l'imprimerie
891 u. 893a/b Landw. Maschinen	4,591	10,450	7,318	— pour l'agriculture
MDy Dynamo-elektr. Maschinen	1,091	1,234	994	— dynamo-électr.
M 1 Papier- Färb- und Appreturmaschinen	1,437	1,964	1,605	— pour la fabr. du pap., mach. p. la teint., l'apprêt.
M 6 Werkzeugmaschinen	10,386	16,057	8,213	— -outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	3,405	3,047	2,295	— p. la fabr. de subst. aliment.
M 8 Maschinen f. Ziegelfabrikation etc.	1,838	1,937	1,573	— p. la fabr. des tuiles, etc.
M 9 Maschinen, nicht genannte	23,234	17,791	12,949	— non dénommées
913a/b Bicycles u. Tricycles mit Motor	83	683	435	Bicyclettes et tricycles avec moteur
915 — u. Tandems ohne Motor	1,438	3,461	2,423	— et tandems sans moteur
914a/b Chassis für Automobile	2,402	19,869	850	Châssis pour automobiles
914c/d Automobile			5,746	Automobiles
Instrumente und Apparate				**Instruments et Appareils**
950/954 u. 956 Elektr. Instrument. u. App.	2,334	4,128	2,449	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematograph.	242	467	316	Phonographes, Cinématograph.
957 Klaviere	1,007	1,732	668	Pianos
Chemikalien und Oele				**Produits chim. et huiles**
982/983 Parfümerien	282	368	362	Parfumeries
989 Kolophonium	5,413	3,453	3,923	Colophane
991 Pech, unverarbeitet	6,664	9,403	1,705	Poix non travaillée
993 Schwefel in Stücken etc.	10,252	3,421	9,350	Soufre en morceaux, etc.
995 Terpentinöl	3,553	2,743	3,266	Essence de térébenthine
1000 Aetzkali u. Aetznatron, fest	21,748	4,841	11,838	Potasse et soude caustique
1012 Chlorkalk	3,334	1,372	886	Chlorure de chaux
1035 Salzsäure	18,993	5,808	3,784	Acide chlorhydrique
1036 Schwefelsäure	25,073	19,521	8,603	Acide sulfurique
1041 Tonerde, schwefelsaure etc.	9,513	49,015	4,751	Sulfate d'alumine, etc.

I. Einfuhr — Importation

Nettogewicht — *Poids net*

	1913	1921	1922	
Chemikalien und Oele	q	q	q	**Produits chim. et huiles**
1044 Kupfervitriol	7,205	1,667	504	Vitriol de cuivre
1051*a/b* Essigsäure, Holzgeist etc.	5,109	622	2,217	Acide acétique, esprit de bois, etc.
1055*a/b* Gerbstoffextrakt	8,422	1,908	2,759	Extraits tannants
1059 Methylalkohol etc.	2,953	2,572	851	Alcool méthylique, etc.
1064 Teerölderivate etc.	3,039	16,936	3,135	Dérivés de l'huile de goudron, etc.
1065*a* Hilfsstoffe a. Anilinfarbenfabrikat.	7,137	10,717	2,197	Matières auxiliaires pour la fabr. des couleurs d'aniline
1065*b* Benzin, Benzol	31,481	80,652	85,373	Benzine, Benzol
1066*a* Anilin	2,242	466	2,749	Aniline
1066*b* Anilinverbindungen	2,416	868	544	Combinaisons d'aniline
1069 Benzylchlorid, Nitrobenzol etc.	2,760	1,357	926	Chlorure de benzyle, nitroben., etc.
1078/1081*b* Stärke und Stärkepräparate	10,118	10,553	6,601	Amidon et produits dérivés de l'am.
1095 Blauholzextrakt	1,713	877	293	Extrait de bois de Campêche
Nahrungs- und Genussmittel	q	q	q	**Comestibles, etc.**
19 Kindermehl	2,502	3,388	5,907	Farine alimentaire pour enfants
63 Kakaopulver, Schokoladeteig	2,299	1,049	1,239	Poudre de cacao, pâte de chocolat
64 Schokolade	30,710	23,834	11,606	Chocolat
92 Milch, kondensiert	102,088	25,348	48,403	Lait condensé
99*b* Hartkäse	68,775	7,467	27,555	Fromage à pâte dure
102 Zuckerwaren	2,679	1,366	1,128	Sucreries et confiseries
112 Zigarren	987	172	78	Cigares
113 Zigaretten	5	215	386	Cigarettes
Tiere	Stück	Stück	Stück	**Animaux**
137*a* Stiere zur Zucht	214	100	297	Taureaux destinés à la reproduction
138*b* Kühe: Nutzvieh	403	64	148	Vaches de ferme
139*b* Rinder, geschaufelt: Nutzvieh	115	4	13	Génisses de ferme avec dents de rempl.
142*a* Anderes weibl. Jungvieh	193	29	87	Autres jeunes bêtes fem.
142*b* Jungochsen	43	1	—	Bouvillons
	q	q	q	
169 Düngmittel, aufgeschlossene	56,546	3,056	28,744	Engrais préparés
Häute, Leder und Schuhe				**Cuirs, peaux et chauss.**
172/173 Häute und Felle, roh	26,724	12,518	11,923	Cuirs et peaux, bruts
177 Bodenleder	184	963	642	Cuirs pour semelles
178/184 Anderes Leder	249	678	449	Autres cuirs
185 Treibriemen	116	58	51	Courroies de transmiss.
193/195 Lederschuhe	1,907	1,305	918	Souliers en cuir
199/200 Zengschuhe	897	482	421	Souliers, autres
Holz				**Bois**
237 Bretter aus Nadelholz	17,991	92,121	84,055	Planches de sapin
Papier				**Papier**
289 Holzschliff etc.	3,818	5,176	3,822	Pâte de bois, etc.
290/291 Zellulose	9,922	8,735	22,620	Cellulose
300 Zeitungsdruckpapier	67	8,524	32,226	Papier pour journaux
301 Druck-, Schreib- und Zeichnungspapier	668	2,287	4,044	Papier à imprimer, à écrire, etc.
Baumwolle				**Coton**
347/349 Garne, roh, einfach	5,012	6,916	11,772	Fils, écrus, simples
350/355 Garne, roh, gezwirnt	590	940	1,410	— — retordus
356/357 u. 359 Garne, gebl., gef. etc. und für den Detail	3,271	1,127	1,965	— blanchis, teints, etc. et pour détail
360/363 Gewebe, glatt etc., roh	3,047	11,477	11,847	Tissus, unis etc., écrus
364 — — gebleicht	1,464	4,662	4,328	— — — blanchis
365 — — gefärbt	1,655	2,326	2,476	— — — teints
366 — — bedruckt	1,757	1,322	557	— — — imprimés
367/368 — buntgewebt	1,165	421	348	— de fils teints
376 Plattstichgewebe	735	664	1,022	Plumetis
384 Kettenstichstick.: Vorhänge	908	217	564	Broderies au crochet: rideaux
385 — andere	486	80	132	— — autres
386 Plattstichstick.: Besatzart.	18,603	3,907	6,842	— sur plumetis: garnitures
387 — Tüll	485	40	87	— — brod. sur tulle
388 — andere	1,937	1,708	1,966	— — autres
Seide				**Soie**
435 Peignée	837	352	316	Peignée
436 Grège	203	98	125	Grège
437 Florettseide, ungezwirnt	685	321	412	Bourre de soie, non moulinée
438*a* Organsin	828	252	374	Organsin
438*b* Trame	822	323	306	Trame
439 Florettseide, gezwirnt	2,966	1,288	1,986	Bourre de soie, moulinée
440 Seide, gefärbt	885	253	63	Soie, teinte
443*a*/445 Näh- und Stickseide	216	91	211	— à coudre, à broder
446*a/b* Kunstseide	972	2,059	2,462	— artificielle
447*a* Seidenbeuteltuch	72	59	56	Gaze à blutoir
447*b* Seidenwaren: am Stück	5,358	4,140	4,179	Articles en soie, à la pièce
449 Bänder	1,822	991	1,511	Rubans
Andere Textilwaren				**Autres articles textiles**
462/463 Kammgarne, roh	2,694	1,028	1,840	Fils de laine, écrus
474 Wollgewebe, gebl., etc., schwere	46	133	197	Tissus de laine, blanchis etc., lourds
475*b* — — — leichte	497	722	333	— — légers
508*a* Strohgeflechte, roh	213	459	457	Tresses de paille, écrues
508*b* — andere	1,838	538	559	— autres
511 Strohwaren, feine	1,407	663	1,514	Articles en paille, fins
530/532 Leibwäsche a. Baumwolle, Leinen etc.	139	455	274	Lingerie de coton, lin, etc.
537/545 Wirk- und Strickwaren	2,011	1,923	2,362	Bonneterie, tricots

	1913	1921	1922	
Chemikalien und Oele	q	q	q	**Produits chim. et huiles**
1098 Anilinfarben	1,729	820	943	Couleurs d'aniline
1115 Leinöl	10,526	6,921	12,968	Huile de lin
1116 Olivenöl, denaturiert, etc.	1,827	473	3,086	Huile d'olives, dénaturée, etc.
1118 Flüssige Fette u. Oele aus gew. Gebr.	6,609	1,358	3,080	Graisses liq. et huiles p. usage industr.
1120 Kokosöl, Palmöl etc.	4,852	2,413	5,803	Huile de coco, huile de palme, etc.
1121 Talg, Knochenfett etc.	3,404	2,185	4,811	Suif, graisse d'os, etc.
1126 Petrolenm	175,652	33,424	42,024	Pétrole
1131*b* Maschinenschmieröl	32,094	14,890	23,523	Huiles pour machines
1141*a/b* Seifen, gewöhnliche	4,982	8,377	3,890	Savons ordinaires
Andere Artikel				**Autres articles**
1149 Glühlampen	242	215	273	Lampes à incandescence
1160 Spielzeug	1,526	1,230	1,612	Jouets

II. Ausfuhr — Exportation

Mineralische Stoffe	q	q	q	**Matières minérales**
614 Hydraulischer Kalk	50,849	27,304	16,310	Chaux hydraulique
619 Portlandzement	65,275	138,397	156,897	Ciment Portland
634 Asbest und Mica in Tafeln	234	205	90	Amiante et mica en feuilles
635*a/b* Isolierröhren, Gewebe etc.	553	608	703	Tubes isolants, tissus, etc.
639 Asphalt und Erdharze	107,778	30,594	31,202	Asphalte et bitumes
691*a/b* Flasch. etc., aus schwarzem etc. Glas	440	899	61	Bouteilles, etc., en verre noir, etc.
Metalle				**Métaux**
710*b* Ferrosilicium, Ferrochrom	44,311	3,452	4,351	Ferrochrome, fonte de fer silic.
745/746 Röhrenverbindungsstücke	4,296	2,705	5,801	Pièces de raccord
748/750 Feilen und Raspeln	507	512	401	Limes et râpes
753/756 Präzisionswerkzeuge	104	66	64	Outils de précision
757/760 Andere Werkzeuge	161	159	187	Autres outils
766/769 Nieten und Schrauben	2,704	556	214	Rivets et vis
783*a*/784*b* Eisenmöbel	196	193	63	Meubles en fer
833/837 Kupferwaren	826	1,076	1,406	Ouvrages en cuivre
862 Aluminium, rein, in Masseln	18,851	13,483	20,379	Aluminium pur, en masses
863*a/b* — in Stangen, Blech, Draht	477	1,564	4,146	— en barres, tôle, fil, etc.
866/867 Aluminiumwaren	762	995	1,520	Ouvrages en aluminium
	kg	kg	kg	
874*a/c* Gold- und Silberwaren, Bijouterie	1,067	759	427	Orfèrrerie et argenterie, bijouterie
Maschinen und Fahrzeuge	q	q	q	**Machines et véhicules**
881*a*/882 Dampfkessel, Kochapparate	6,213	6,789	894	Chandières à vapeur, etc.
883*a/b* Lokomotiven	2,611	2,547	2,034	Locomotives
884 Spinnerei- und Zwirnereimaschinen	3,137	7,783	6,553	Machines pour filature, retordage
885/886 Webereimaschinen	15,965	19,575	10,565	— pour le tissage
887 Wirk- und Strickmaschinen	628	1,545	2,106	— à tricoter, remailleuses
888 Stick- und Fädelmaschinen	4,559	2,957	3,512	— à broder et à enfiler
893*a/b* Maschinen für den Buchdruck	787	483	2,081	— pour l'imprimerie
891 u. 893*a/b* Landw. Maschinen	1,004	1,001	659	— pour l'agriculture
MDy Dynamo- elektr. Maschinen	16,740	19,730	10,180	— dynamo-électriques
M 1 Papier-, Färberei- u. Appreturmasch.	844	2,769	336	— pour fabric. du papier, etc.
M 2 Müllereimaschinen	13,375	12,265	7,252	— pour la minoterie
M 3 Wasserkraft- und Winddruckmaschinen	11,380	12,337	7,375	Moteurs hydraul. et à vent
M 4 Dampfmaschinen	12,526	6,581	5,359	Machines à vapeur
M 5 Gas-, Petrol- und Benzinmaschinen	12,504	14,499	10,953	Moteurs à gaz, à pétrole, etc.
M 6 Werkzeugmaschinen	2,203	7,480	5,546	Machines-outils
M 7 Masch. für Nahrungsmittel	5,485	8,085	4,166	— p. substances alimentaires
904 Kratzen u. Kratzenbeschläge	97	208	187	Cardes et garnitures de cardes
914*a/b* Chassis für Automobile	6,601	1,879	103	Châssis pour automobiles
914*c/d* Automobile			310	Automobiles
Uhren	Stück	Stück	Stück	**Montres**
931 Fertige Werke von Taschenuhren	183,747	461,698	414,615	Mouvements finis
933*a* Uhrengehäuse aus Nickel etc.	481,410	64,356	47,915	Boîtes de montres, en nickel, etc.
933*b* — — Silber	57,915	17,438	12,916	— — en argent
933*c* — — Gold	16,192	945	1,846	— — en or
935*a* Taschenuhren aus unedlen Metallen	1,615,379	898,370	633,092	Montres en métaux non préc.
935*b* — — Silber	767,604	249,757	184,556	— — en argent
935*c* — — Gold	218,803	60,326	39,967	— — en or
935*d* Chronographen	5,145	5,664	7,237	Chronographes
936*a* Armbanduhren aus Nickel etc.		165,511	232,151	Montres-bracelets en nickel, etc.
936*b* — — Silber		68,723	84,480	— — en argent
936*c* — — Gold	43,851	82,269	91,984	— — en or
936*d* — Chronographen etc.		110	245	— — chronographes, etc.
936*e* Andere Uhren m. Taschenuhrwerk		15,350	19,728	Autres montres
Instrumente und Apparate	q	q	q	**Instruments et appareils**
950/954 u. 956 Elektr. Instrum. u. Apparate	2,722	5,304	3,479	Instruments et appareils électr.
955 Phonographen, Kinematographen	1,442	803	1,520	Phonographes, cinématograph.
Chemikalien und Farbwaren				**Substances chim. et coul.**
982/983 Parfümerien	359	194	488	Parfumeries
1010 Kalziumkarbid	74,291	24,508	15,384	Carbure de calcium
1039 Soda, kalziniert	—	1,516	1,543	Soude calcinée
1055*a/b* Gerbstoffextrakte	3,597	3,301	1,647	Extraits tannants
1098 Anilinfarben	17,677	8,025	10,624	Couleurs d'aniline
1099 Indigo	5,272	225	5,769	Indigo
1149 Glühlampen	134	497	291	Lampes à incandescence

Handelsübereinkunft mit Spanien

Die Zollansätze, sowie der wesentliche Inhalt der mit Spanien am 17. April abgeschlossenen Handelsübereinkunft sind unsern Lesern bereits bekannt (Nr. 93 und 94 vom 22. und 24. April). Nachstehend lassen wir aus dem Bericht, den der Bundesrat am 12. Mai über die Uebereinkunft an die eidg. Räte gerichtet hat, noch diejenigen Ausführungen folgen, die über die Entwicklung unseres Handelsverkehrs mit Spanien und über die Punkte sich verbreiten, die bei den Verhandlungen am meisten Schwierigkeiten boten.

Der Handelsverkehr mit Spanien hat sich im Laufe des letzten Dezenniums ausserordentlich entwickelt. Während er in den Jahren vor 1914 mit 20 bis 30 Millionen Franken auf jeder Seite mehr oder weniger bilanzierte, hat er dann während des Krieges und in den ersten Nachkriegsjahren eine ganz wesentliche Steigerung erfahren. So ist der Import aus Spanien gestiegen von ungefähr 15 Millionen Franken im Jahre 1914 auf 213 Millionen im Jahre 1919, um dann in den Jahren 1920 und 1921 wieder auf 101 Millionen respektive 65 Millionen zu fallen.

Der schweizerische Export nach Spanien hat von 25 Millionen Franken im Jahre 1914 eine Steigerung erfahren auf rund 69 Millionen im Jahre 1919, um dann für das Jahr 1920 plötzlich auf 135 Millionen zu steigen. Das Jahr 1921 hat dann wieder einen Rückgang auf rund 61 Millionen Franken gebracht.

So sehen wir, dass die durchschnittliche Vorkriegsbilanz von gegen 30 Millionen Franken auf jeder Seite im Jahre 1921 zu einer neuen Bilanz von rund 60 Millionen Franken auf jeder Seite geworden ist. Immerhin ist ein Ueberschuss des Importes aus Spanien von etwa 3½ Millionen Franken zu verzeichnen.

Der Hauptexportartikel Spaniens ist bekantlich der Wein. Ueber ²/₃ des Wertes der Einfuhr aus Spanien entfallen auf den Wein. Von der schweizerischen Totalweineinfuhr von ungefähr 1½ Millionen Hektoliter pro Jahr entfällt in der Regel mindestens die Hälfte, unter Umständen aber auch bis ²/₃ auf den Import aus Spanien. Daneben spielen noch Weintrauben und Südfrüchte eine bedeutende Rolle. In Betracht fallen ferner noch Reis, Gemüse, Fruchtkonserven, Alkohol, Terpentin, Olivenöl, Wolle, Kork, Korkwaren und Blei.

Im Gegensatz zum spanischen Import, der sich auf verhältnismässig wenige Zollpositionen beschränkt, unter denen wieder die Position Wein weit überragt, ist die schweizerische Ausfuhr nach Spanien viel mannigfaltiger. In Betracht kommen vor allem Maschinen und Apparate, Lastautomobile, Uhren, Haushaltungsartikel aus Email und Aluminium, Baumwollgewebe und Stickereien, Seidenwaren, Kunstseide, Wirkwaren, Hutgeflechte, Teerfarben und andere Chemikalien, ferner Käse, Kondensmilch und Milchpulver, Milchkühe.

Die Schwierigkeiten bei den Unterhandlungen in Madrid sind nach der Botschaft vor allem durch drei Momente gekennzeichnet, nämlich: den schweizerischen Weinzoll, die spanischen Industriezölle, die Meistbegünstigungsklausel. Der im Generaltarif von 1902 mit Fr. 20 bemessene Weinzoll für Position 117: Wein in Fässern bis 13°, welches weitaus die Hauptposition darstellt, wurde durch die Vertragsunterhandlungen seinerzeit auf Fr. 8 reduziert und ging so in den frühern Gebrauchstarif über. Der Gebrauchstarif vom letzten Jahr erhöhte diesen Zoll auf Fr. 32, denjenigen für Wein von 13,1 bis 15° auf Fr. 50. Wenn auch auf die Erfahrungen eines einzelnen Jahres nicht allzusehr abgestellt werden kann, so ist doch zu sagen, dass dieser Weinzoll den Import fremder Weine nicht wesentlich erschwerte. Trotzdem die beteiligten Kreise beständig mit der Möglichkeit einer Herabsetzung des Zolles durch Vertragsunterhandlungen rechneten und also jedenfalls mit den Importen möglichst zurückhielten, sind doch an Wein in Fässern bis zu 15° im II. Halbjahr 1921 immer noch 188,726 hl gegen 286,320 hl in der gleichen Periode des Vorjahres eingeführt worden. Die Verhandlungen haben schliesslich zu einer Reduktion des Weinzolles für die Hauptposition

117 a (Wein in Fässern bis zu 13°) von Fr. 32 auf Fr. 24 geführt. Es ist das eine Ermässigung, die für die schweizerische Weinproduktion unleugbar eine Verschlechterung ihrer Position bedeutet und die anderseits ein grosses Entgegenkommen gegenüber dem andern Vertragskontrahenten in sich schliesst. Immerhin ist dabei nicht zu vergessen, dass der neue Vertragszoll eine Verdreifachung des vor dem 1. Juli 1921 geltenden Ansatzes bedeutet und dass er, weil Bruttozoll, noch eine Weiterbelastung von 15 bis 16 % auf das Nettogewicht darstellt.

Die Zölle des neuen spanischen Tarifs stellen auch in ihrer zweiten Kolonne (Minimalkolonne) eine ganz ausserordentliche Mehrbelastung gegenüber den bisher vertraglich geltenden Ansätzen auf dem schweizerischen Export dar. Auch verglichen mit den in unserm neuen Gebrauchstarif figurierenden Zöllen bedeuten sie in der Regel ein Mehrfaches. Es ist deshalb nicht zu verwundern, wenn die schweizerischen Industrien aller Branchen, aber auch die Landwirtschaft, sich in eindringlichen Eingaben an die Behörden dafür verwendeten, es möchten in den Verhandlungen diese ausserordentlichen Schutzzölle Spaniens ermässigt werden. Leider ist dies im grossen und ganzen nur unvollkommen gelungen, indem die spanische Regierung das Bestreben hat, die im Lande entstandene Industrie durch hohe Schutzzölle in ihrer Existenz zu schützen und womöglich zu entwickeln. Die Konzessionen, die wir erreichten, liegen denn auch vor allem auf denjenigen Positionen, die in Spanien selber nicht oder nur ungenügend hergestellt werden.

Eine weitere Schwierigkeit ergab sich aus der Auffassung der spanischen Regierung über die Ausdehnung der Meistbegünstigung. Während der alte Vertrag, wie überhaupt alle bisherigen Tarifverträge der Schweiz, die Meistbegünstigungsklausel uneingeschränkt zur Geltung brachte, hat die spanische Regierung schon im provisorischen Abkommen vom letzten Sommer die Einräumung der allgemeinen Meistbegünstigung ihrerseits abgelehnt. Da damals der Abschluss besonderer Handelsabkommen seitens Spaniens mit andern Staaten, durch die die Minimalkolonne hätte verändert werden können, nicht in Aussicht stand, und es sich nur um eine ganz provisorische Vereinbarung handelte, machten wir schliesslich diesem Standpunkt im konkreten Falle nicht weiter Opposition. Wir liessen aber schon damals die spanische Regierung wissen, dass wir sofort zur Kündigung des Abkommens genötigt wären, wenn Spanien einem dritten Staat auf seiner zweiten Kolonne für schweizerische Exportpositionen Konzessionen machen würde, ohne sie auch uns einzuräumen.

Spanien vertritt infolge seiner Erfahrungen während der letzten Vertragsperiode den Standpunkt, dass die allgemeine Gewährung der Meistbegünstigung seine Position in den spätern Verhandlungen mit andern Staaten schwächen könnte. Wenn auch zugegebenermassen das Prinzipp der Meistbegünstigung diese Gefahr in sich schliesst, und zwar natürlicherweise nicht nur für Spanien, sondern ebensowohl für die Schweiz, so haben wir doch je und je das Prinzip der Meistbegünstigung als das wertvollste und höchste im internationalen Handelsverkehr hochgehalten und verteidigt. Wir sind unserseits bereit, dasselbe zu gewähren, müssen aber anderseits natürlich ein entsprechendes Entgegenkommen finden. Dieses gewünschte Entgegenkommen haben wir nun leider in vorliegendem Vertrag nicht vollständig erreicht. Nachdem Spanien die allgemeine Meistbegünstigung kategorisch ablehnte, haben wir wenigstens den Grundsatz der beschränkten Meistbegünstigung in möglichst grossem Umfange zu verwirklichen gesucht. Spanien gewährt die Meistbegünstigung ausser auf den durch Konzessionen auf der zweiten Kolonne vertraglich gebundenen Tarifpositionen noch auf allen den Positionen, die im Anhang C zur Handelsübereinkunft aufgeführt sind. Sie umfassen sozusagen alle für den Export nach Spanien in Betracht fallenden Warenkategorien und stellen nahezu den dritten Teil der Zolltarifnummern des spanischen Tarifes dar. Da die gegenseitigen Exporte aus beiden Ländern ganz verschiedener Natur sind, war eine diesbezügliche Einigung nicht leicht. Nimmt man die Hauptexportpositionen Spaniens wie Wein, Südfrüchte, Kork und Korkfabrikate, so hat man sozusagen den gesamten Export Spaniens überhaupt. Der schweizerische Export nach Spanien dagegen umfasst eine ganze Anzahl verschiedener Industrien und auch die Landwirtschaft und innerhalb dieser Produktionszweige eine grosse Zahl von Positionen. Da wir naturgemäss Spanien die Meistbegünstigung auf den genannten Hauptpositionen, die übrigens gebunden sind, ebenfalls geben mussten und der Rest der spanischen Ausfuhr keine wesentliche Rolle mehr spielt, so hat der Bundesrat nicht gezögert, im Austausch gegen die beschränkte Meistbegünstigung die volle schweizerische Meistbegünstigung zu gewähren. Er manifestiert damit zugleich zugunsten des Grundsatzes der uneingeschränkten Meistbegünstigung.

* * *

France — Certificats d'origine pour colls postaux

Afin de leur éviter des inconvénients, il est rappelé aux exportateurs que les colis postaux suisses à destination de France doivent, pour bénéficier du tarif minimum et de même que tous autres envois de marchandises, être accompagnés d'un certificat d'origine. Divers produits de provenance suisse sont toutefois dispensés de la présentation du certificat d'origine, notamment les chocolats et bonbons contenus dans des emballages caractéristiques, revêtus de marques de fabrique suisses, la bijouterie, les montres et autres ouvrages en or, en argent ou en platine, revêtus du poinçon suisse.

Internationaler Postgiroverkehr. — Service international des virements postaux.

(Ueberweisungskurse vom 19. Mai an[1]) — Cours de réduction à partir du 19 mai[2])

Belgique fr. 43.60; Deutschland Fr. 1.90; Italie fr. 27.60; Oesterreich Fr. -.10; Grande-Bretagne fr. 23.50.

[1]) Abweichungen nach den Schwankungen vorbehalten. — [2]) Sauf adaptation aux fluctuations.

Annoncen-Regie: PUBLICITAS A. G.

Anzeigen — Annonces — Annunzi

Régie des annonces: PUBLICITAS S. A.

Oeffentliches Inventar

(Art. 580 des Z. G. B.)

In Nachlaßsachen des den 6. Mai 1922 verstorbenen **Michael Wey,** Fischhändler, von Buttisholz, wohnhaft gewesen Furrengasse 9 in **Luzern.**

Die Gläubiger und Schuldner dieses Erblassers, einschliesslich allfälliger Bürgschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprachen und Schulden bis zum **20. Juni nächsthin auf der Teilungskanzlei der Stadt Luzern** anzumelden.

Den Gläubigern des Erblassers, welche die Anmeldung ihrer Forderung versäumen, sind die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft haftbar (Art. 582 u. ff., 590 und 591 des Z. G. B. und §§ 75 u. ff. des luzernischen Einführungsgesetzes). ;1296

Erbschaftsverwalter: Franz Renner, Rechtsagent, Luzern.

Luzern, den 19. Mai 1922. *Für die Teilungskanzlei,*
I. Teilungsschreiber: R. Bühlmann.

Thurg. Kantonalbank

Staatsgarantie

Kündigung und Konversionsofferte für kündbare Obligationen

Bezugnehmend auf unser Inserat datiert 8. Mai 1922 machen wir erneut darauf aufmerksam, **dass unsere sämtlichen bis 30. April 1922 kündbaren 4¾ % und 5 %igen Inhaber-Obligationen** zur Rückzahlung **auf 8. November 1922** gekündet sind.

Wir anerbieten bis auf weiteres Prolongation -1307

à **4¾ %** 4½ Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung

oder

à **4½ %** 2½ Jahre fest mit nachheriger sechsmonatlicher Kündigung.

Wir laden die Inhaber solcher kündbarer Titel ein, dieselben bei der Hauptbank oder den Zweigniederlassungen bis **15. Juni 1922** zur Erneuerung einzureichen.

Für nicht erneuerte Titel hört die Verzinsung nach Verfluss der Kündigungsfrist auf.

Weinfelden, den 18. Mai 1922.

Die Direktion.

Prämienanleihen der Typographia über Fr. 1,500,000 von 1917.

9. Serienziehung vom 15. April 1922. Gezogene Serien:

684 1188 1329 1349 1638 2017 2065 2282 2320 2473 2621 2753 4024 4545

9. Prämienziehung vom 15. Mai 1922.

Zu **6000** Fr. Serie 1349 Nr. 17. Zu **1000** Fr. Serie 1188 Nr. 14, 2320 20. Zu **500** Fr. Serie 684 Nr. 17, 2017 11. Zu **200** Fr. Serie 2017 Nr. 12 27, 2473 22, 2753 05 12, 4545 12. Zu **50** Fr. Serie 1188 Nr. 01, 1329 18 25, 1349 29, 1638 01 25, 2017 08, 2282 02 14, 2320 02 08 30, 2621 03 08 24, 2753 03 30, 4024 01 19. Zu **20** Fr. Serie 684 Nr. 07 10 21 22 24 26, 1188 02 05 20 23 24 28, 1329 02 13 20 23 24, 1349 01 08 09 19 22, 1638 04 17 19 23 29, 2017 06 09 14, 2065 02 03 13 15 18 20 27, 2282 06 09 16 22 26, 2320 07 16 17, 2473 03 10 14 20 24 29, 2621 17 26 28 29, 2753 10 19 20 24, 4024 09 11 16 18 29, 4545 13 23 24 26 27 29.

Alle übrigen Nummern der gezogenen Serien erhalten je **10** Fr. Auszahlung ab 15. August 1922. ,1303 **Unionbank A.-G. Bern.**

Gardinen- und Tüllwerke A.-G. St. Gallen

Einladung zur ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Montag, den 29. Mai 1922, vormittags 11 Uhr auf dem Bureau der Gesellschaft, Splügenstr. 10a, St. Gallen

TRAKTANDEN:

1. Beschlussfassung über Reduktion des Stammaktienkapitals und Ausgabe von Prioritätsaktien.
2. Statutenrevision. -1308
3. Allgemeine Umfrage.

Die Stimmkarten können gegen Ausweis über den Aktienbesitz ab Montag, den 22. Mai, auf dem Bureau der Gesellschaft bezogen werden.

Der Verwaltungsrat.

Hypothekarkasse des Kantons Bern

Auf **1. August 1922** wird die **vierte Amortisationsserie** des von der Hypothekarkasse des Kantons Bern aufgenommenen Anleihens von 1913 von **Fr. 15,000,000** à 4½ Prozent mit Fr. 281,000 zur Rückzahlung gelangen und es sind hierfür folgende 281 Obligationen ausgelost worden:

Nrn. 191— 200	Nrn. 6132—6140	Nrn. 10421—10430
361— 370	6361—6370	10601—10610
1311—1320	6471—6472	12211—12220
2161—2170	6741—6750	12911—12920
2231—2240	7211—7220	13401—13410
3381—3390	7391—7400	13791—13800
5141—5150	7431—7440	13861—13870
5441—5450	7521—7530	13991—14000
5791—5800	8651—8660	14261—14270
6031—6040	9391—9400	

Von der dritten Ziehung vom **1. August 1921** stehen noch folgende Nummern aus: Nr. 2637—2640, 5486—5490, 14880.

Die Inhaber dieser Titel werden darauf aufmerksam gemacht, dass solche von den angegebenen Terminen an nicht mehr zinstragend sind. :1019

Bern, den 8. April 1922.

Hypothekarkasse des Kantons Bern:
Wyss.

Imprimerie du Léman S. A. Lausanne

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour **lundi, 22 mai 1922, à 14½ heures, en l'Etude du Notaire Redard, Terreaux 2, Lausanne.**

ORDRE DU JOUR: 1203

Augmentation du capital-actions, constatations légales.
Revision des statuts.
Nomination d'un administrateur.

Le conseil d'administration.

GRIMMIALP
Simmenthal
1260 m
Kurarzt: Dr. **H. Frey.**
Direktion: 1263
R. Kunz-Rebmann.

Grand Hotel
Luftkurort I. Ranges
Eröffnung 20. Juni
Autoverkehr nach dem Hotel gestattet.
Pension von Fr. 12 an

Hotels Victoria-Baumgarten
THUN
Familienhotel in schönster, ruhigster Lage mit grossen Parkanlagen. Appartements und Einzelzimmer mit Bad auf allen Etagen. -820
Eigene moderne Auto-Garage

Transport-Versicherungen
nach allen Ländern 1300
und überhaupt jede Art von Versicherungen
Übernehmen zu den günstigsten Bedingungen
P. Kœnig & Grimmer
Gegründet 1887 **Bern** Tel. Bollw. 828

Korbflaschen
in Rob- u. Weissgeflecht geeicht u. ungeeicht
Cuenin-Hüni & Cie.
Korbwaren- und Rohrmöbelfabriken **Kirchberg** (Kt. Bern) und **Brugg** (Kt. Aargau). -1229

Möbelfabrik Kerns
(Obwalden) Telephon Nr. 20
verkauft unter Ausschaltung des Zwischenhandels 339
Wohnungs-Möbel
Bureau-Möbel
Ia. Qualität / Referenzen zu Diensten

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.
Cham & Vevey

Die Herren Aktionäre der Gesellschaft werden

auf Montag, den 29. Mai 1922, nachmittags 3¾ Uhr, zur

55. ordentlichen Generalversammlung

ins „Neudorf" in Cham eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Bericht des Verwaltungsrates und Vorlage der Jahresrechnung über das Geschäftsjahr 1921.
2. Bericht der Rechnungsrevisoren.
3. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
4. Anträge des Verwaltungsrates. ,1304
5. Statutenänderung.
6. Neuwahl des Verwaltungsrates.
7. Wahl von zwei Rechnungsrevisoren und eventuell von zwei Suppleanten.

Eintrittskarten für die Inhaber-Stammaktien sind bis zum 27. Mai bei den Bureaux in Cham und Vevey gegen Einsendung eines in richtiger Nummernfolge ausgefertigten Aktienverzeichnisses zu beziehen. Nach dem 27. Mai werden keine Karten mehr verabfolgt.

Der Jahresbericht, mit der Bilanz und der Rechnung über Gewinn und Verlust samt dem Revisorenbericht, steht zur Verfügung der Aktionäre.

Cham und Vevey, den 9. Mai 1922.

Namens des Verwaltungsrates,
Der Präsident: **G. Aguet.**

Nestlé & Anglo-Swiss Condensed Milk Co.
Cham & Vevey

MM. les actionnaires sont convoqués à la

55me assemblée générale ordinaire

pour le lundi, 29 mai 1922, à 3¾ heures de l'après-midi au „Neudorf" à Cham

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du conseil d'administration et présentation des comptes pour l'exercice 1921.
2. Rapport des commissaires-vérificateurs. ,1304
3. Approbation des comptes et décharge à l'administration.
4. Propositions du conseil d'administration.
5. Modifications aux statuts.
6. Election du conseil d'administration.
7. Election de deux commissaires-vérificateurs et éventuellement de deux suppléants.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être obtenues pour les actions ordinaires au porteur jusqu'au 27 mai aux bureaux de la compagnie, à Cham et à Vevey, contre envoi d'un bordereau d'actions établi par ordre numérique. Il ne sera pas délivré de cartes après le 27 mai.

Le rapport annuel avec le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport des commissaires-vérificateurs est à la disposition des actionnaires.

Cham et Vevey, le 9 mai 1922.

Au nom du conseil d'administration,
Le président: **G. Aguet.**

Handels- und Rechts-Auskünfte
Renseignements commerciaux et juridiques

Bern: *G. Bärtswyl,* Ink. Ausk.
Biel/Bienne: *Jul. Albrecht,* Adv. u. Ink., Neuhausstr. 21
Freiburg: *Bank Udry & Cie.*
Interlaken: *Alfr. Barter,* Advok. Ink. f. Oberland.
K'lingen: *Dr. B. Böhi,* Adv.
Luzern: *Dr. R. Grüter, Dr. J. Arnold,* Adv.
— *Inelchen & Reg,* Rechtsb.
Lugano: *Dr. Meyerhans & Dr. Pozzi,* Handelss., Ink.
Montreux: *Paul Pochon,* agt. d'aff. patenté.
— *E. Raccoursier,* agent d'affaires patenté.
— *Me Mattler,* notaire, 20, Rue de la Gare. Tél. 110.
Olten: *Trenhand- & Notariatsbureau Eug. Nagel.*
Schaffhausen: *G. Büchtold-Bächt.* Rechtsagent., Ink.
Solothurn: *Dr. Hugo Spittmann, Dr. Oskar Miller,* Fürspr. u. Not. Tel. 5.25.
St. Gallen: *O. Baumann,* Ink.
— *B. Forster,* Rechtsbureau.
— *Dr. F. Curti,* Adv. u. Ink.
Winterthur: *Dr. W. Witzig.*
Zürich: *L. V. Bühlmann,* Rechtsanw. (Handelsrecht)
— *Dr. Herforth,* Adv.
— *Dr. Paul C. Jaeggy,* Adv., Ink., Haus du Pont.
— *7. Gebr. A. Rebmann,* Patentanwälte, Forchstr 114.

Zu verkaufen
aus Liquidation 100,000 Fenstercouverts, II. Qual., Fr. 6.50 pro Mille, 1000 BlOc notes Fr. 20.— pro Hundert. Nähere Auskunft u. Besicht. bei Gust. Benz, Schwamendingen 164 (Zch.)

Automat-Buchhaltung
richtet ein **H. Frisch,** Bücherexperte, Zürich 6, Weinbergstrasse Nr. 57.

CASEIN
Man sucht Käufer. Offert. gef. unter Chiffre P 2213 Z an Publicitas A. G., Zürich.

Holz-Kohlen (Hartholz)
Ia Qualität
trocken und ohne Staub. Einige Wagen sind sofort verfügbar. Lieferungen von 1000 kg an. -801
Sich wenden an Henri Faivre, Köhler, Murlaux (Bern).

Photo-Graveur-Lehrling
Westschweizer, 17jähr., der das Gymnasium verlässt, sucht Stelle als Photo-Graveur-Lehrling, vorzugsweise in der deutschen Schweiz. Man schreibe an Postfach 2244 La Chaux-de-Fonds.

Huile pr. Autos
DUROL sans rival
H. R. KOLLER & Cie. Winterthur

Ingénieur espagnol
avec d'exellentes références représenterait en Espagne n'importe quelle fabrication de bonnes maisons suisses.
F. Casariego, Hôtel Meurice, Lausanne.

Simplex
KARTENBÜCHER
PROSPEKT № 23 DURCH
FÜRRER
MÜNSTERHOF 13
·1144

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Ueber die Erbschaft des unlängst verstorbenen Herrn **Matter Carl,** Parquetterie in **Wolfenschiessen,** hat der Regierungsrat von Nidwalden das öffentliche Inventar bewilligt. ;1309

Es werden daher alle Gläubiger und Schuldner des genannten Erblassers, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, unter Hinweis auf die Art. 583 u. 590 des Zivilgesetzbuches, aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis und mit **20. Juni 1922** beim **Konkursamt Nidwalden in Oberdorf** schriftlich anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Folgen im Unterlassungsfalle.

Oberdorf, den 17. Mai 1922.

Konkursamt Nidwalden.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Auf das Gesuch der Wwe. Anna Egger-Frey, in Frauenfeld, hat der Präsident des Bezirksgerichts Frauenfeld die Errichtung des öffentlichen Inventars über den Nachlass des verstorbenen **Friedrich Egger,** Käsehändler, von Lengnau (Kanton Bern), in **Frauenfeld,** mit Schlussnahme vom 16. Mai 1922 bewilligt. Demzufolge werden diejenigen, welche gegenüber der Erbschaft aus irgendwelchem Titel eine Rechtsansprache geltend zu machen haben, aufgefordert, diese Rechte auf gestempeltem Papier spezifiziert und unter Beilage sämtlicher Belege bis spätestens den **18. Juni 1922** beim **Notar des Kreises Frauenfeld** in **Frauenfeld** anzumelden, unter Vermeidung der Folgen des Art. 590 Z. G. B.

Zugleich werden die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, bei Vermeidung einer Ordnungsbusse von 5 bis 50 Fr. ihre Verbindlichkeiten bis zu oben genanntem Zeitpunkte beim nämlichen Notariate anzumelden.

Personen, welche Sachen des Verstorbenen in Verwahrung haben, sind gehalten, hiervon dem Notariate innert gleicher Frist Mitteilung zu machen. ;2239

Frauenfeld, den 18. Mai 1922.

Im Auftrage des Bezirksgerichtspräsidenten:
Der Notar des Kreises Frauenfeld.

Oeffentliches Inventar - Rechnungsruf

Erblasser: Herr **Rudolf König,** von Deisswil-Münchenbuchsee, gew. Metzgermeister und Wirt zum «Bären» in **Zollikofen,** unbeschränkt haftender Teilhaber der Kollektivgesellschaft **Rud. König & Sohn,** Metzgerei und Handel, mit Sitz in Zollikofen und der Kollektivgesellschaft **R. & E. König,** zum «Hotel Simplon» in Bern.

Eingabefrist: 13. Juni 1922.

a) **Für Forderungen und Bürgschaftsansprachen,** beim **Regierungsstatthalteramt II in Bern.**
b) **Für Guthaben des Erblassers,** bei **Notar E. Liebi in Zollikofen.**

Für die nicht angemeldeten Forderungen und Bürgschaftsansprachen haften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft.

Massaverwalter: Herr **Emil Meister,** in **Reichenbach-Zollikofen.** -1232

Forderungen an die Kollektivgesellschaften **Rud. König & Sohn,** und **R. & E. König,** sowie Ansprachen aus andern Gesellschaftsverhältnissen an den Erblasser, sind gleichzeitig separat und als solche bezeichnet innert der oben festgesetzten Eingabefrist dem Regierungsstatthalteramt II in Bern einzureichen.

Zollikofen, den 9. Mai 1922.

Im Auftrage des Massaverwalters:
Liebi, Not.

Buchdruckerei POCHON-JENT & BÜHLER in Bern — Imprimerie POCHON-JENT & BÜHLER à Berne